



**СЪВЕТ НА  
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**

**Брюксел, 19 ноември 2008 г. (15.01)  
(OR. en)**

**15929/08**

---

**Междунституционално досие:  
2008/0223 (COD)**

---

**ENER 398  
ENV 850  
CODEC 1592**

**ПРЕДЛОЖЕНИЕ**

---

от: Комисията

дата: 17 ноември 2008 г

---

Относно: Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета  
относно енергийните характеристики на сградите (преработен)

---

Приложено се изпраща на делегациите предложение на Комисията, предоставено с придружително писмо от г-н Jordi AYET PUIGARNAU, директор, до г-н Javier SOLANA, генерален секретар/върховен представител.

---

Приложение: COM92008) 780 окончателен



КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 13.11.2008  
СОМ(2008) 780 окончателен

2008/0223 (COD)

Предложение за

**ДИРЕКТИВА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА**

**относно енергийните характеристики на сградите**

**(преработен)**

(представена от Комисията)

{SEC(2008) 2864}

{SEC(2008) 2865}

## ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

### 1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

#### 1.1. Цел

Целта на преработването на Директива 2002/91/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2002 година относно енергийните характеристики на сградите<sup>1</sup>, наричана по-долу „ДЕХС“, е да внесе яснота и да опрости някои разпоредби, да разшири обхвата на директивата, да засили ефекта от някои от разпоредбите ѝ и да способства за водещата роля на обществения сектор. По този начин следва да се улесни транспонирането и прилагането на ДЕХС, като ще бъде извлечена значителна част от неизползвания потенциал за намаляване на разходите в областта на сградния сектор. Същевременно залегналите в настоящата директива цели и принципи се запазват и държавите-членки, както и преди, са свободни да определят конкретните изисквания и начини за тяхното прилагане.

#### 1.2. Цели на политиката на ЕС и сградния сектор

През януари 2007 г. Комисията предложи всеобхватен пакет от документи в областта на изменението на климата и енергийната политика<sup>2</sup>, съдържащ цели за намаляване потреблението на енергия, емисиите на парникови газове и за нарастване на дела на енергията от възобновяеми източници със съответно 20 - 20 - 20 % до 2020 г. Този пакет беше подкрепен от Европейския съвет през пролетта на 2007 г. Тези цели бяха приети в светлината на нарастващите научни доказателства за изменение на климата, на високите цени на енергия и нарастващата зависимост от вноса на енергия и възможните геополитически отражения. Ясно е, че намаляването на потреблението на енергия може да допринесе съществено за постигане на тези цели. Сградният сектор предлага много рентабилни възможности за действие, като същевременно допринася за благополучието на гражданите на ЕС.

Сградният сектор, т.е. жилищните и търговските сгради, е най-големия потребител на енергия и генератор на емисии на CO<sub>2</sub> в ЕС и е отговорен за около 40 % от общото потребление на крайна енергия в ЕС и емисии на CO<sub>2</sub>. Секторът има значителен неизползван потенциал за икономия на енергия при минимални разходи, който, ако бъде реализиран, би означавало, че през 2020 г. ЕС ще консумира 11 % по-малко крайна енергия. Това от своя страна поражда редица ползи като намаляване на нуждите от енергия, на зависимостта от внос и на въздействието върху околната среда, на сметките за енергия, увеличаване на заетостта и насърчаване на местното развитие.

Сградите по същество отговарят на нуждите и предпочитанията на всички европейски граждани в техните специфични условия и затова често са смятани, че това са ключови въпроси от ресора на местните регионалните и националните органи. В същото време строителни продукти, уреди и услуги съставляват значителна част от вътрешния пазар на ЕС и в днешно време дейността на много работници и предприятия не се ограничава само в една страна. Освен това сградният сектор играе решаваща роля за постигане на

---

<sup>1</sup> ОВ L 1, 4.1.2003 г., стр. 65—71

<sup>2</sup> COM(2007) 1

целите в областта на енергийната политика и изменението на климата при възможно най-ниска цена за хората и обществото във всички страни и добавената стойност от общите усилия е значителна. Това още повече оправдава действие на равнище ЕС.

## **2. СЪЩЕСТВУВАЩИ РАЗПОРЕДБИ НА ОБЩНОСТТА**

### **2.1. Директивата за енергийните характеристики на сградите**

ДЕХС е основния правен инструмент на Общността, предвиждащ цялостен подход към енергийната ефективност в сградния сектор. Основната цел на ДЕХС е насърчаване на икономически ефективно подобряване на общото енергийно състояние на сградите. Нейните разпоредби обхващат енергийните нужди за отопление и топла вода, както и за охлаждане, вентилация и осветление в новопостроени и съществуващи жилищни и нежилищни сгради. Повечето от съществуващите разпоредби се прилагат към всички сгради, независимо от техния размер и дали са за жилищно или нежилищно използване. Някои разпоредби се прилагат само към определен вид сгради. Директивата съчетава в правен текст различни регулаторни (държавите-членки са задължени да наложат изисквания за енергийните характеристики на нови и големи съществуващи сгради, които преминават през основен ремонт) и основани на данни правни инструменти (като сертификати за енергийните характеристики, изисквания за инспектиране на отоплителните и климатичните инсталации).

ДЕХС не определя конкретни равнища за целия ЕС, но задължава държавите-членки да установят конкретните изисквания и съответните механизми. По този начин нейният подход взема изцяло под внимание националните/регионалните пределни условия като климат и специфични традиции в строителството на сгради. Държавите-членки могат да надхвърлят залегналите в директивата минимални изисквания и да си поставят по-амбициозни цели. Прилагането на ДЕХС беше забавено, но сега 22 държави-членки заявяват, че директивата е изцяло транспонирана (което е в процес на оценка от страна на Комисията). Един от основните приноси на ДЕХС до този момент е включването на темата за енергийната ефективност на сградите в политическите програми и строителните нормативи, както и привличане на вниманието на гражданите.

### **2.2. Други регулаторни инструменти**

Освен ДЕХС съществуват редица други директиви относно енергийните въпроси в контекста на строителството, например Директивата за екодизайн на енергоемките продукти (2005/32/ЕО)<sup>3</sup>, Директивата за комбинираното производство на енергия (2004/8/ЕС)<sup>4</sup>, Директивата за ефективността при крайното потребление на енергия и осъществяване на енергийни услуги (2006/32/ЕС)<sup>5</sup> и предложената Директива за насърчаване на използването на енергия от възобновяеми източници<sup>6</sup>. Разпоредби, свързани със сградите, могат да бъдат открити също в Директивата за строителните

---

<sup>3</sup> ОВ L 191, 22.7.2005 г., стр. 29—58

<sup>4</sup> ОВ L 52, 21.2.2004 г., стр. 50—60

<sup>5</sup> ОВ L 114, 27.4.2006 г.

<sup>6</sup> COM(2008) 30

продукти (89/106/ЕС)<sup>7</sup> и в Плана за действие за устойчиво потребление и производство и за устойчива промишлена политика<sup>8</sup>.

Въпреки че тези директиви не са изрично споменати в предложението, тъй като правната практика не е такава, те са неразделна част от комбинация от инструменти за насърчаване на устойчиво развито строителство и използване на сградния фонд в ЕС и държавите-членки ги вземат изцяло под внимание при разработване на техните политики в този сектор.

### **2.3. Необходими ли са допълнителни дейности?**

Въпреки предприетите вече действия, все още остава неизследван голям потенциал за икономически ефективно енергоспестяване. Това означава, че не са изцяло реализирани много от потенциалните социални, икономически и екологични ползи на национално равнище и на равнище ЕС. Това се дължи на сложната организация на сектора и на наличието на пазарни пропуски, но до известна степен и на ограниченията във формулировките и в обхвата на някои разпоредби на настоящата ДЕХС и ограничения стремеж към прилагането ѝ от страна на държавите-членки.

## **3. КОНСУЛТАЦИИ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОЦЕНКА НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО**

### **3.1. Консултации, събиране и използване на експертни становища**

Предложението за преработване на ДЕХС беше разработено с широкото участие на държавите-членки и заинтересованите страни, реализирано по различни поводи, включително обществено обсъждане в интернет. Бяха извършени задълбочени анализи на въздействията на предложените различни варианти, като се отчетоха техните икономически, социални и екологични въздействия, както и принципите за субсидиарност и пропорционалност.

### **3.2. Оценка на въздействието**

Оценката за въздействието (ОВ) ясно показва, че преработката на ДЕХС е подходящото действие за постигане на целите на политиката на ЕС. Настоящата директива лежи в основата и е отправната точка в това начинание. Следва да се подчертае обаче, че решението на разглежданите въпроси се крие в цялостна комбинация от политически инструменти. За това е необходимо прилагането на ДЕХС да бъде допълнено и с други, нерегулаторни по своя характер мерки, макар и те да са недостатъчни сами по себе си. В този смисъл, усилията за предоставяне на повече информация, обучение на експерти и постигането на съгласие за доброволни действия следва да бъдат продължени и доразвити Освен това са необходими усилия за създаване на финансови и данъчни стимули на правилното равнище за насърчаване на ефикасното използване на ресурси.

Заклучението от оценката на въздействието е, че редица аспекти на ДЕХС трябва да бъдат разгледани по два начина. Първо, следва да се внесе яснота по някои двусмислени формулировки. Също така, предложено бе да се направи преработка на

---

<sup>7</sup> ОВ L 40, 11.2.1989 г., стр. 12—26.

<sup>8</sup> COM(2008) 397/3

ДЕХС (вместо изменение). Второ, основните стълбове (изисквания към енергийните характеристики за новопостроени и за съществуващи сгради, които биват основно ремонтирани; сертификати за енергийни характеристики на сградите и проверка на отоплителните и климатичните инсталации) на настоящата директива трябва да бъдат заздравени. Обсъдените възможности в рамките на всеки стълб включват съвкупност от политически инструменти, а също и варианти за нерегулаторни мерки. Те биха позволили да се реализира напълно потенциалът на настоящата ДЕХС и да се разшири нейното въздействие.

Минималното общо въздействие от вариантите, определени като най-полezni и следователно разглеждани за включване в настоящото предложение за преработване и за които беше възможно извършването на количествена оценка, е значително:

- икономия на енергия от 60—80 млн. тона нефтен еквивалент годишно до 2020, т.е. намаляване с 5—6 % на потребяваната от ЕС крайната енергия през 2020 г.;
- намаление на емисиите на CO<sub>2</sub> със 160 до 210 млн. тона годишно до 2020 г., т.е. 4—5% от общо генерираните от ЕС емисии на CO<sub>2</sub> през 2020 г.;
- 280 000 (до 450 000) потенциални нови работни места до 2020 г., основно в строителния сектор, както и във връзка с дейностите за издаване на енергийни сертификати, извършване на одити и инспекции на отоплителни и климатични инсталации. Създаването на нови работни места би се стимулирало и от нуждата от продукти, компоненти и материали, използвани или инсталирани в сгради с подобри характеристики (в оценката на въздействието не се съдържа количествена оценка за тях)

Инвестиционните изисквания и административните разходи са сравнително ниски в сравнение с ползите и възвръщаемостта. Например премахването на праговете от 1 000 m<sup>2</sup> в член 6 от настоящата ДЕХС би довело до допълнителни капиталови инвестиции в размер на 8 млрд. EUR годишно, но би предизвикало икономии на енергия, възлизащи на 25 млрд. EUR годишно до 2020 г., което означава също и значителни отрицателни разходи за намаляване на емисиите на CO<sub>2</sub>. Тези изчисления са направени на базата на консервативни прогнози за цената на нефта.

Инвестиционните изисквания не са разпределени по равно между гражданите на ЕС, т.е. ще има допълнителни разходи за тези, които предприемат основни ремонти на техните сгради или са в процес на прехвърляне на собствеността. При високите енергийни цени обаче тези първоначални инвестиции ще генерират привлекателни печалби и ще намалят сметките за енергия. Това ще даде положителни преки и косвени резултати в цялата икономика.

Общите ползи за обществото по отношение на намаляване на потреблението на енергия и съответно намаляване на емисиите на CO<sub>2</sub> и на зависимостта от внос на енергия, създаването на работни места, подобряване на здравето и трудовата продуктивност далече надхвърлят разходите, свързани с анализиранияте мерки. Инвестициите в икономията на енергия, които се изплащат сами чрез повишаване на ефективността на използването на първична енергия, увеличават и благополучието.

Въпреки това някои от изискванията могат да породят тежест за някои домакинства с ниски доходи. Подобряването на качеството на сградите е важен начин за постигане на

дълготрайно решаване на проблема с високите сметки за енергия и за по-добро качество на живот, поради което следва да се използват и други мерки на разположение на държавите-членки за подкрепа на нуждаещата се част от населението. Преразгледаната директива подкрепя инструменти за целево финансиране. Например, тя предоставя основата за обвързване на подобренията на енергийната ефективност, съдържащи се в препоръките към сертификата, с финансови стимули.

Публикуваният документ за оценка на въздействието и приложенията към него предоставят подробна информация за разгледаните различни варианти и тяхното въздействие, както и методичния подход за тяхната оценка.

#### **4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА**

В отговорите си на въпросника, изготвен от Комисията във връзка с преразглеждането, органите на държавите-членки прогнозираят, че отраженията върху бюджета, произтичащи от директивата не са много съществени. Административното въздействие се определя като умерено. Намаляването на непроизводителното потребление на първична енергия за нуждите на сградния сектор ще доведе до намаляване на разходите за домакинствата, предприятията и обществените органи, управляващи и използващи тези сгради. Финансовите и икономическите ползи ще бъдат повече от допълнителните разходи за реализиране на инвестиции с цел икономия на енергия. Административните разходи и изискваните инвестиции са обсъдени подробно в документа за оценка на въздействието. Не са констатирани съществени разходи за бюджета на Общността.

Повишените изисквания биха създали допълнителна работата за Комисията и ще изискват допълнителен персонал (около трима служители на пълно работно време).

#### **5. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО**

##### **5.1. Обобщение на предложените действия**

Залегналите в настоящата ДЕХС цели и основни принципи се запазват в предложението, като ролята на държавите-членки при определяне на конкретните изисквания и начини за тяхното прилагане е запазена, както е в настоящата ДЕХС. Административната тежест е сведена до минимум, но е доразвита, за постигане на максимален ефект. Изключително важно е правилното и навременно прилагане на настоящата ДЕХС. Това предложение не трябва да служи за извинение за забавяне на прилагането на настоящата директива. Това предложение изяснява, засилва и разширява обхвата на разпоредбите на настоящата ДЕХС, като

- внася яснота във формулировката на някои разпоредби;
- разширява обхвата на разпоредбите, изискващи от държавите-членки да определят минимални изисквания за енергийни характеристики при извършването на основен ремонт;
- засилва разпоредбите относно сертификатите за енергийни характеристики, инспекциите на отоплителните и климатичните инсталации, изискванията за енергийни характеристики, информацията и независимите експерти;

- предоставя на държавите-членки и на заинтересованите страни инструменти за сравнителни изчисления, които позволяват сравнение между определения на национално/регионално равнище стремеж към минимални изисквания за енергийни характеристики с оптималните разходни равнища;
- стимулира държавите-членки да разработят рамки за развитие на по-висок пазарен интерес в ниско енергийни сгради или сгради с нулево потребление на енергия и въглерод;
- насърчава по-активното участие на общественения сектор, за да служи за водещ пример.

## **5.2. Правно основание**

Енергийната ефективност на сградите има важно място в политиката на Общността в областта на околната среда. Поради това настоящата ДЕХС се основава на член 175, параграф 1 от Договора за ЕО. Това остава непроменено.

## **5.3. Правото на ЕС да пристъпи към действие, субсидиарност и пропорционалност**

Одобренията на равнище ЕС инструменти в областта на енергийната ефективност отразяват нарастващото значение на енергийната политика като политическо и икономическо предизвикателство и нейната тясна взаимовръзка с политическите области на сигурността на енергийните доставки, изменението на климата, устойчиво развитие, околната среда, вътрешния пазар на ЕС и икономическото развитие.

На сградния сектор се падат приблизително половината от емисиите на CO<sub>2</sub>, които не са включени в Схемата за търговия с емисии, и той има потенциала да намали значително тези емисии при ниски или отрицателни разходи. Особеностите на сградния сектор ограничават размера на печалбите от енергийната ефективност. Строителните материали, уредите и свързаните със сградите услуги са важна част от вътрешния пазар на ЕС. Малко вероятно е предприятията да отговорят бързо на нарастващото търсене на енергийно ефективни услуги, без да съществуват гаранции, че пазарните условия в целия ЕС са здраво и дългосрочно установени. Освен това, с увеличената мобилност на работниците и броя на фирмите, които извършват дейност в целия ЕС, мерки, насочени към сближаване на националните регулаторни условия, биха намалили административната тежест и увеличили възможностите пред тях.

Целите, свързани с енергийната ефективност, не биха могли да бъдат постигнати в достатъчна степен от държавите-членки самостоятелно и са необходими действия на равнище ЕС за улесняване и подпомагане на започването на дейности на национално равнище. Основните елементи на действащата ДЕХС бяха вече обсъдени от гледна точка на принципите на субсидиарността и пропорционалността, като практиката доказва, че подходът е уместен. И двата принципа са спазени в предложения текст. Набляга се на създаването на общ подход, който полага основата за съгласувани и взаимно приложими механизми за подобряване на енергийната ефективност, като същевременно държавите-членки запазват контрол върху определяне на отделните изисквания и начини за тяхното прилагане.

#### **5.4. Избор на правен инструмент**

Преработването на Директивата за енергийната ефективност на сградите е част от Стратегията на Комисията за по-добро регулиране, по-специално плана за действие „Опростяване и подобряване на регулаторната среда“<sup>9</sup>. Предлага се използването на техниката за преработване, тъй като тя прави текста по-лесен за четене и спомага за по-доброто му разбиране.

#### **6. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО**

Редица изменения са направени в текста на директивата, като някои от тях са преработки, уточнения и дребни поправки, докато други предвиждат включването на нови разпоредби. Последните са описани по-долу:

---

<sup>9</sup> COM/2002/0278 окончателен

## **Преамбюл**

Някои съображения са актуализирани или адаптирани.

## **Член 1. Предмет**

Включено е позоваване, с което се посочват нови изисквания за: (i) национални планове за увеличаване на броя на сградите с емисии на CO<sub>2</sub> и потребление на първична енергия ниски или равни на нула и (ii) системи за независим контрол за сертификатите за енергийни характеристики и докладите от инспекциите.

## **Член 2. Определения**

Въвежда се уточняване на редица понятия и са добавени нови определения, където е необходимо.

## **Член 3. Приемане на методика**

Текстът е адаптиран и съдържащите се в него технически детайли са преместени в приложение I.

## **Член 4. Определяне на минимални изисквания за енергийни характеристики**

Понастоящем определените от държавите-членки изисквания за енергийни характеристики се различават значително по отношение на целевите равнища, като някои остават далече от оптималните равнища на разходи. Това означава, че при изграждането на много сгради и при основни ремонти се пропуска възможността за подобряване по икономичен начин на техните енергийни характеристики и за намаляване на бъдещите сметки за енергия.

Текстът е променен, за да гарантира, че определените от държавите-членки минимални изисквания за енергийни характеристики на сградите постепенно ще съответстват на равнищата на оптимални разходи. Предлага се подход, състоящ се от четири етапа:

- (1) Държавите-членки следва да определят своите изисквания, като използват собствени методики за изчисляване, с цел да постигнат набелязаните от тях равнища на оптимални разходи;
- (2) Комисията ще разработи сравнителна методика и държавите-членки ще трябва да я използват единствено за сравнителни цели и ще докладват резултатите, както е описано в член 5 по-долу;
- (3) От 30 юни 2014 г. държавите-членки няма да могат повече да предоставят стимули за строеж или ремонт на сгради, които не отговарят на минималните изисквания за енергийни характеристики, посредством които се постигат резултатите, описани в член 5 по-долу;
- (4) От 30 юни 2014 г. държавите-членки при извършването на преглед на своите минимални изисквания за енергийни характеристики ще гарантират, че изискванията допринасят за постигане на резултатите от посоченото в член 5, параграф 2 изчисление.

## **Член 5. Изчисляване на равнищата на оптимални разходи във връзка с минимални изисквания за енергийни характеристики**

Посочената по-горе сравнителна методика ще се състои от методика за изчисляване, разработена от Комисията, която ще вземе под внимание критериите за оптимални разходи чрез променливи (като инвестиционни разходи, разходи за експлоатация и поддръжка, включително разходи за енергия). От държавите-членки ще се изисква да използват тази методика при изчисляване на изискванията, при които се постига оптимално ниво на разходите, като използват определените от тях променливи. След това резултатите следва да бъдат сравнени с действително установените в държавите-членки изисквания, като по този начин ще стане ясно до каква степен националните изисквания се доближават до равнищата на оптимални разходи.

Държавите-членки ще докладват на Комисията избраните променливи, получените от сравнителните изчисления резултати и сравнението с установените изисквания, като Комисията ще публикува доклади за напредъка.

## **Член 6. Нови сгради**

Задължението да се разглеждат алтернативни системи за нови сгради се разширява, за да обхваща всички сгради. Това разширява обхвата на ДЕХС и подкрепя целите на ЕС относно енергията от възобновяеми източници.

Въпреки, че не е заявено, прилагането на разпоредбите относно оценката на алтернативните системи ще отговаря на изискванията, залегнали в директивата за насърчаване на използването на енергия от възобновяеми източници (СОМ(2008) 19 окончателен).

Добавя се член 6, параграф 2, за да се гарантира, че анализите на алтернативните системи се извършват *de facto* и по прозрачен начин.

## **Член 7. Съществуващи сгради**

Премахва се прагът от 1 000 m<sup>2</sup> за изпълнение на минималните национални/регионални изисквания за енергийни характеристики по отношение на сгради, подложени на основен ремонт. Този праг в действащата ДЕХС изключва 72 % от сградния фонд, който разполага с изключителен потенциал за икономия на енергия при минимални разходи. Несъмнено, най-подходящият момент за въвеждането на мерки за енергийна ефективност е при основния ремонт на сградите (приблизително на всеки 25-40 години). По този начин не са необходими значителни допълнителни инвестиции, като те се възвръщат в рамките на експлоатационния живот на мерките вследствие икономии на енергия.

Определението на „основен ремонт“ е запазено и подсилено, като е изместено от преамбюла в член 2. Инвестицията следва да бъде над 25 % от цената на цялата сграда, без терена, например актрюерната стойност, или над 25 % от корпуса на сградата, който е предмет на структурен ремонт.

## **Член 8. Технически сградни инсталации в съществуващи сгради**

Включени са изисквания към държавите-членки за определяне на минимални изисквания за енергийни характеристики при монтажа на нови или при смяната на

съществуващи технически сградни инсталации или при тяхната основна модернизация. Те трябва да отговарят на законодателството, приложимо относно включените в инсталацията елементи, и да се основават на техния правилен монтаж, настройка и оразмеряване. Целта е да се гарантира по-добра ефективност на цялата инсталация. Това е необходимо, защото ако отделните елементи на дадена система са изключително ефективни, но се неправилно настроени или регулирани, това може да намали ефективността на цялата система.

#### **Член 9. Сгради, с емисии на въглероден двуокис и потребление на първична енергия ниски или равни на нула**

От държавите-членки се изисква да насърчават активно по-голямото навлизане на пазара на такива сгради чрез приемането на национални планове с ясни определения и цели в тази област. Държавите-членки следва да покажат водещата роля на обществените власти, като набележат конкретни цели по отношение на зетите от тях сгради. Въз основа на информацията от държавите-членки, Комисията ще установи общи принципи за определянето на такива сгради. Комисията ще докладва относно напредъка на държавите-членки, и въз основа на това ще разработи стратегия, както и допълнителни мерки, ако такива са необходими.

#### **Член 10. Сертификати за енергийни характеристики**

Ролята на препоръките, съдържащи се в сертификата, е засилена и разяснена, като се подчертава, че те ще бъдат необходима част от сертификатите, и се включват разпоредби относно информацията, която трябва да се съдържа в тях.

### **Член 11. Издаване на сертификати за енергийни характеристики**

Изискванията относно издаването на сертификати са преработени, за да гарантират, че сертификатите се издават при всяка сделка с недвижима собственост, като бъдещият купувач или наемател е информиран своевременно (т.е. при обявата за продажба/отдаване под наем) за енергийните характеристики на сградата (или на части от нея).

Включено е изискване за издаване на сертификат до 31 декември 2010 г., ако в дадена сграда обществени органи ползват обща полезна площ над 250 m<sup>2</sup>.

### **Член 12. Излагане на видно място на сертификатите за енергийни характеристики**

Разширява се обхватът на задължението за излагане на видно място на сертификатите, т.е. ако в дадена сграда обща полезна площ над 250 m<sup>2</sup> е заета от обществен орган или често се посещава от обществеността, сертификатът се излага на видно място, ясно забележимо за обществеността. Изискването за сградите, често посещавани от обществеността, ще се прилага, само ако те вече разполагат с такъв сертификат.

### **Член 13. Инспекции на отоплителните инсталации**

Включени са разяснения относно честотата на инспекциите, за да се изтъкне значението на зависимостта между разходите за проверките и очакваните икономии на енергия (ползи), произтичащи от инспекциите.

Въвежда се изискване за система за независим контрол за докладите от инспекциите, т.е. за проверки на качеството на избрани на случаен принцип доклади.

### **Член 14. Инспекции на климатични инсталации**

Подобно на член 13 се уточнява честотата на инспекциите.

### **Член 15. Доклади от инспекциите на отоплителни и климатични инсталации.**

Въвежда се изискването докладът от инспекцията да бъде предаден на собственика или наемателя на дадена сграда, за да бъде правилно информиран за резултатите от проверката и запознат с препоръките за подобрения с минимални разходи.

### **Член 16. Независими експерти**

Добавено е изискване в хода на акредитацията по независим начин да бъдат отчетени оперативните и технически умения на експертите, извършващи сертифицирането и проверките, както и тяхната способност да извършват услугата.

Към момента някои държави-членки ограничават акредитацията на експертите до специфични професионални групи или дружества, което не гарантира тяхната компетентност и представлява пречка за други квалифицирани оператори, като например дружества за предоставяне на енергийни услуги и агенции за енергийни услуги, да стъпят на пазара, което от своя страна ограничава конкуренцията.

### **Член 17. Система за независим контрол**

Въвежда се изискване за система за независим контрол за сертификатите за енергийни характеристики и докладите от проверките на отоплителни и климатични инсталации, т.е. посредством случайни проверки за качеството.

При поискване сертификатите и докладът от проверката ще бъдат регистрирани.

#### **Член 18. Преглед**

Актуализиран

## **Член 19. Информация**

От държавите-членки се изисква да предоставят информация на собствениците или наемателите на сгради относно сертификатите за енергийни характеристики и инспекциите на отоплителните и климатични инсталации. В хода на изпълнението на настоящата директива стана ясно, че обществеността не винаги е осведомена за ролята и допълнителната стойност на енергийните характеристики. Ако липсва ясно съзнание за това и те се разглеждат като допълнително административно изискване, потенциалният положителен ефект няма да може да бъде реализиран. Следователно, държавите-членки трябва да предприемат всеобхватни информационни кампании.

## **Член 20. Привеждане на приложение I в съответствие с техническия напредък**

Адаптиран

## **Член 21. Комитет**

Изменен в съответствие с адаптирането на процедурата за регулиране с контрол.

## **Член 22. Санкции**

От държавите-членки се изисква да определят и прилагат правилата, приложими в случай на нарушения на приетите съгласно ДЕХС национални разпоредби. Глобата може да бъде обвързана с потреблението на енергия или с нуждите от енергия на сертифицираната сграда/полезната номинална мощност на инспектираната отоплителна/климатична инсталация.

Текстът е подобен на член 20 (Санкции) от Директива 2005/32/ЕО.

## **Член 23. Транспониране**

Датите за транспониране са коригирани, така че държавите-членки да разполагат с достатъчно време да транспонират (31 декември 2010 г.) и напълно да приложат (31 януари 2012 г.) преразгледаните/новите разпоредби. За да се засили важната роля на общественения сектор, който служи като пример, срокът за прилагане на разпоредбата от обществените органи е по-кратък (31 декември 2010 г.)

## **Член 24. Отмяна**

Този член е включен, така че да се прави разграничение между разпоредбите на настоящата ДЕХС и нейната преработка.

## **Член 25. Влизане в сила**

Адаптиран

## **Член 26.**

Без промени

## **Приложение I**

Важно е да се прогнозира „действителното“ въздействие, което ползването на сградите оказва върху общото потребление на енергия и върху околната среда, като за целта бъдат използвани показатели за потребление на първична енергия и показател за емисии на CO<sub>2</sub>.

За оценката ще бъдат използвани годишните данни за енергийните характеристики, така че да се подчертае значението на различното използване на енергия през годината и да се интегрират по-добре нуждите от услуги за охлаждане на сградите.

Хармонизирането на методиките за изчисляване на националните/регионалните минимални изисквания за енергийни характеристики е подкрепено с позовавания на европейските стандарти.

## **Приложение II**

Предоставя описание на системите за независим контрол на сертификатите за енергийни характеристики и докладите от проверките.

## **Приложение III**

Добавено съгласно член 23.

## **Приложение IV**

Таблица на съответствията

---

↓ 2002/91

2008/0223 (COD)

Предложение за

**ДИРЕКТИВА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА**

**относно енергийните характеристики на сградите**

(преработен)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за създаване на Европейската общност и по-специално член 175, параграф 1 от него,

като взеха предвид предложението на Комисията,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет<sup>10</sup>,

като взе предвид становището на Комитета на регионите<sup>11</sup>,

в съответствие с процедурата, определена в член 251 от Договора<sup>12</sup>,

като има предвид, че:

---

↓ НОВ

(1) Директива 2002/91/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2002 година относно енергийните характеристики на сградите<sup>13</sup> се изменя<sup>14</sup>. Тъй като се налагат съществени допълнителни изменения, посочената директива следва да бъде преработени с оглед постигане на яснота.

---

<sup>10</sup> ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

<sup>11</sup> ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

<sup>12</sup> ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

<sup>13</sup> ОВ L 1, 4.1.2003 г., стр. 65.

<sup>14</sup> Виж приложение IV, част А.

---

↓2002/91 съображение 1  
(адаптиран)

~~(1) Член 6 от Договора изисква интегриране на изискванията за опазване на околната среда в определянето и провеждането на политиките и действията на Общността.~~

---

↓2002/91 съображение 2

(2) Природните ресурси, чиято разумна и рационална употреба се посочва в член 174 от Договора, включват петролни продукти, природен газ и твърди горива и представляват основни източници на енергия, но същевременно са и основните източници на емисии на въглероден диоксид.

---

↓2002/91 съображение 3

~~Повишаването на енергийната ефективност представлява важна част от пакета от действия и мерки, необходим за изпълнение на Протокола от Киото и следва да присъства във всеки пакет от действия с цел изпълнението на бъдещи ангажменти.~~

---

↓НОВ

(3) Намаляването на потреблението на енергия в сградния сектор представлява важна част от пакета от мерки, необходими за намаляване на емисиите на парникови газове и за изпълнение на задълженията по Протокола от Киото към Рамковата конвенция на ООН по изменението на климата, както и на задълженията по други европейски и международни ангажменти за намаляване на емисиите на парникови газове след 2012 г. Намаленото потребление на енергия играе също важна роля за подобряване на сигурността на енергийните доставки, за насърчаване на техническото развитие, за създаване на възможности за работна заетост и за регионално развитие, особено в селските райони.

---

↓2002/91 съображение 4

(4) Управлението на потреблението на енергия е важен инструмент, чрез който Общността влияе на глобалния енергиен пазар, оттам на сигурността на енергийните доставки в средносрочен и дългосрочен план.

↓ 2002/91 съображение 5  
(адаптиран)  
⇒ НОВ

~~(5) В своите заключения от 30 май 2000 г. и 5 декември 2000 г., Съветът одобри плана за действие на Комисията по отношение на енергийната ефективност и изиска специални мерки в сградния сектор.~~

↓ НОВ

(5) Европейският съвет от март 2007 г. изтъкна необходимостта от увеличаване на енергийната ефективност в Общността, за да се постигне целта от намаляване с 20 % до 2020 г. на потреблението на енергия в Общността и призова за цялостно и бързо прилагане на приоритетите, изложени в Съобщението на Комисията „План за действие за енергийна ефективност: осъществяване на потенциала“<sup>15</sup>. Планът за действие очертава значителния потенциал за икономия на енергия в сградния сектор при минимални разходи. Европейският парламент, в своето решение от 31 януари 2008 г., призова за засилване на разпоредбите на Директива 2002/91/ЕО.

↓ 2002/91 съображение 6  
(адаптиран)

(6) ~~Жилищният и третичният с~~ Секторът на жилищните и обществените сгради, в които сградният фонд има основна роля, представляват ~~повече от~~  около  40% от крайното енергийно потребление в Общността, като този процент нараства, тенденция, която ще доведе до увеличаване на енергийното потребление, а това от своя страна ще доведе до увеличение на емисиите на въглероден диоксид.

↓ 2002/91 съображение 7  
(адаптиран)

(7) ~~Директива № 93/76/ЕИО на Съвета от 13 септември 1993 г. за ограничаване на емисиите на въглероден диоксид чрез подобряване на енергийната ефективност (SAVE), която изисква от държавите членки да развият, прилагат и докладват по програмите в сферата на енергийната ефективност на сградния фонд, понастоящем започва да показва някои значителни предимства. Въпреки това, Необходимо е допълнителен правен инструмент, който да се формулират по-конкретни действия с оглед постигане на огромния нереализиран потенциал за спестяване на енергия  в сградите  и намаляване на големите различия между резултатите на отделните държави-членки в този сектор.~~

<sup>15</sup> COM(2006) 545 окончателен.

↓ 2002/91 съображение 8

~~(8) Директива № 89/106/ЕИО на Съвета от 21 декември 1988 г. за хармонизиране на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите-членки, касаещи строителството, изисква строителните работи и съответните инсталации за отопление, охлаждане и вентилация да бъдат проектирани и изградени така, че количеството енергия, необходима за тяхното използване да е минимално, като се вземат предвид местните климатични условия и нуждите на обитателите.~~

↓ 2002/91 съображение 9  
(адаптиран)  
⇒ нов

(8) Мерките, предприети за по-нататъшното подобряване на енергийната ефективност на сградите трябва да вземат предвид климатичните и местните условия, както и вътрешните температурни условия и съотношението разходи - ефективност.  Тези  Мерките не трябва да противоречат на други ~~съществени~~ изисквания по отношение на сградите, като достъпност, ~~рационалност~~ ⇒ безопасност ⇐ и предназначение на сградата.

↓ 2002/91 съображение 10  
(адаптиран)  
⇒ нов

(9) Енергийната ефективност на сградите следва да се изчисли въз основа на методика, която може да е различна на  национално и  регионално ниво и включва, освен ~~топлинни~~ ~~национални~~  характеристики и  други фактори, които играят все по-важна роля, например инсталации за отопление и климатизиране, приложение на възобновяеми енергийни източници , пасивни отоплителни и охлаждащи елементи, засенчване, качество на вътрешния въздух, достатъчно естествена светлина  и проектирането на сградата.  Методиката за изчисляване на енергийните характеристики следва да се основава не само на отоплителния сезон, но следва да обхваща целогодишните енергийни характеристики на сградите.

↓ 2002/91 съображение 22  
(адаптиран)  
⇒ нов

(10)  Държавите членки следва да определят минимални изисквания за енергийни характеристики на сградите. Изискванията следва да бъдат определени с оглед на постигане на оптимален баланс между разходите за необходимите инвестиции и спестените енергийни разходи през жизнения цикъл на сградата.  Необходимо е да се предвиди възможност ~~за бързо привеждане в съответствие на методиката за изчисление на енергийната ефективност на сградите, както и~~ държавите-членки редовно да

превзгледат ~~☒~~ своите ~~☒~~ минималните изисквания ~~към~~ за енергийните характеристики на сградите във връзка с постиженията на техническия прогрес; ~~включително по отношение на изолационните свойства (или качество) на строителните материали и за по-нататъшното развитие при стандартизацията.~~

↓ НОВ

(11) Настоящата директива не накърнява разпоредбите на членове 87 и 88 от Договора за ЕО. Следователно понятието „стимул“ в настоящата директива не трябва да се тълкува като включващо държавна помощ.

↓ НОВ

(12) Комисията следва да установи сравнителна методика за изчисляване на равнищата на оптимални разходи във връзка с минималните изисквания за енергийните характеристики. Държавите-членки трябва да използват тази сравнителна методика, за да сравняват резултатите от нея с приетите от тях минимални изисквания за енергийните характеристики. Резултатите от това сравнение, както и данните, посредством които са получени тези резултати, трябва да бъдат докладвани редовно на Комисията. Тези доклади следва да позволят на Комисията да оцени постигнатия от държавите-членки напредък за достигане на равнища на оптимални разходи във връзка с минималните изисквания за енергийните характеристики и да докладва за тях. След определен преходен период държавите-членки ще използват тази сравнителна методика при преглед на минималните изисквания за енергийни характеристики.

↓ 2002/91 съображение 12  
(адаптиран)  
⇒ НОВ

(13) Сградният фонд ~~не~~ оказва въздействие върху потреблението на енергия в дългосрочен план, следователно ~~новите~~ ~~сградите~~ сгради трябва да отговарят на минимални изисквания за енергийните характеристики, съобразени с местния климат. ~~Добрите практики в това отношение трябва да бъдат приспособени за оптимално използване на факторите, отнасящи се до повишаване на енергийната ефективност.~~ Тъй като използването на алтернативни системи за доставка на енергия все още не е разработено до пълния си потенциал, техническата, екологичната и икономическа осъществимост на алтернативните системи за доставка на енергия трябва да бъде разгледана и проучена ⇨, независимо от размера на сградата. ⇨ ~~това може да се осъществи еднократно от държавите-членки посредством проучване, което да доведе до изготвяне на списък от мерки за спестяване на енергия на база усреднени показатели на местния пазар, които да отговарят на изискванията за ефективност на инвестициите от гледна точка на разходите. Преди започване на строителството, може да се изиска извършването на специфични проучвания, ако мярката или мерките се сметат за осъществими.~~

↓2002/91 съображение 13  
(адаптиран)  
⇒НОВ

(14) Извършването на основни ремонти на съществуващи сгради, ⇒ независимо от техния размер, ⇐ ~~чиито размери надвишават определени граници, трябва да се разглежда като~~ ☒ предоставя ☒ възможност за прилагане на ефективни от гледна точка на разходите мерки за подобряване на енергийната ефективност. ~~Основните ремонти се определят като случаи, при които общите разходи за ремонта на конструкцията на сградата и/или енергийни съоръжения като отопление, топла вода, климатизиране, вентилация и осветление надвишава с 25% стойността на сградата, без да се включва стойността на земята, върху която е построена сградата, или ремонти, при които повече от 25% от конструкцията на сградата подлежи на ремонт.~~ ⇒ От гледна точка на оптимизиране на разходите, следва да бъде възможно минималните изисквания за енергийни характеристики да се ограничат до ремонтните части на сградата, които имат най-голямо влияние върху енергийната характеристика на сградата. ⇐

↓2002/91 съображение 11

~~(11) Комисията възнамерява да продължи разработването на стандарти като EN 832 и EN 13790, които да включват изисквания по отношение на климатичните инсталации и осветлението.~~

↓НОВ

(15) Необходими са мерки за увеличаване на броя на сградите, които не само покриват настоящите минимални изисквания за енергийните характеристики, но са по-ефективни в енергийно отношение. За тази цел държавите-членки трябва да изработят национални планове за увеличаване на броя на сградите, в които както емисиите на въглероден двуокис, така и потреблението на първична енергия са ниски или равни на нула, и редовно да докладват пред Комисията за тях.

↓НОВ

(16) С цел да се ограничи тежестта върху държавите-членки, свързана с изготвянето на доклади, следва да е възможно изискваните от настоящата директива доклади да бъдат включени в планове за действие в областта на енергийната ефективност, посочени в член 14, параграф 2 от Директива 2006/32/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 5 април 2006 г. относно ефективността при крайното потребление на енергия и осъществяване на енергийни услуги и за отмяна на Директива 93/76/ЕИО на Съвета<sup>16</sup>. Публичният сектор във всяка

<sup>16</sup> ОВ L 114, 27.4.2006 г., стр. 64.

държава-членка трябва да проправи пътя в областта на енергийните характеристики на сградите, поради което в националните планове трябва да бъдат заложени по-амбициозни цели за сградите, заети от публични органи.

↓ НОВ

(17) Чрез сертификата за енергийните характеристики на бъдещите купувачи и наематели на дадена сграда или части от нея трябва да се предоставя правилна информация относно енергийните характеристики на сградата и практически съвети за тяхното подобряване. Сертификатът следва също да предоставя информация за действителното въздействие на отоплението и охлаждането върху енергийните нужди на сградата, за потреблението на първична енергия и за емисиите на въглероден двуокис.

↓ 2002/91 съображение 16  
(адаптиран)  
⇒ НОВ

~~(18) Процесът на сертифициране може да бъде подпомогнат от програми за предоставяне на равен достъп до повишаването на енергийната ефективност; да се основава на споразумения между организации на заинтересовани лица и органи, назначени от държавите членки; да се осъществява от компании за предоставяне на услуги, свързани с енергийната ефективност, които са съгласни да се ангажират в осъществяването на определените инвестиции. Одобрените схеми се контролират и следят от държавите членки, които освен това следва да осигурят използването на стимулиращи схеми. Сертификатът трябва да съдържа възможно най-изчерпателно описание на съществуващите енергийни характеристики на сградата и може да бъде актуализиран. Сгради, в които се помещават публични власти, и сгради, често посещавани от обществеността, следва първи да дадат ⇒ могат да служат за ⇐ пример и да вземат предвид ☒, като чрез тях се показва, че съображенията <☒ изнекванията за енергийните характеристики и опазването на околната среда се вземат предвид, и следователно ☒ тези сгради <☒ трябва да подлежат на редовно сертифициране на енергийните характеристики. Разпространението на информацията за енергийни характеристики сред обществеността следва да се оптимизира чрез поставяне на енергийните сертификати удостоверения на видно място. Освен това, изнасянето на информация за официално препоръчаните температурни показатели в помещенията, заедно с реално измерените температури, трябва да спомогне за прекратяване на неразумното използване на отоплителните, климатичните и вентилационни системи. Тези мерки следва да допринесат за предотвратяване на ненужно използване на енергия и да обезпечат приемливи климатични условия в помещенията (енергиен комфорт), съотнесен спрямо външните климатични показатели.~~

---

↓2002/91 съображение 18  
(адаптиран)

(19) В последните години е налице засилена употреба на климатични инсталации в ~~южно~~ европейските страни. Това създава значителни проблеми във върховите моменти на натоварване, с което се увеличава стойността на електрическата енергия и се нарушава енергийния баланс в тези страни. ~~Стратегиите, насочени към подобряване на температурната ефективност на сградите през летния период следва да бъдат приоритетни. За тази цел, трябва да се разработват техники за пасивно охлаждане, предимно такива, които подобряват климатичните условия в помещенията и микроклимата около сградите.~~

---

↓2002/91 съображение 14

~~(14) Повишаването на цялостните енергийни характеристики на съществуваща сграда не означава непременно пълен ремонт на сградата; ремонтът може да бъде ограничен до онези части, които са тясно свързани с енергийната ефективност на сградата и са ефективни от гледна точка на разходите.~~

---

↓2002/91 съображение 15  
(адаптиран)

~~(15) Изискванията за ремонтване на съществуващи сгради не следва да са несъвместими с предназначението, качеството или характера на сградата. Те трябва да позволяват възвращаемост на допълнителните разходи, направени при такива ремонти в рамките на разумен срок, съотносим с очаквания технически живот на инвестицията посредством натрупаните енергийни спестявания.~~

---

↓2002/91 съображение 17

~~(17) Държавите членки могат да използват също други начини/мерки, които не са уредени в настоящата директива, с цел повишаване на енергийната ефективност. Държавите членки насърчават доброто управление на енергийно потребление, като вземат предвид интензивността на използване на сградите~~

---

↓2002/91 съображение 19  
(адаптиран)  
⇒ НОВ

(20) ~~Регулярната~~ ~~поддръжка~~ ⇒ Редовното инспектиране ⇐ на ~~котелните~~ ⇒ отоплителните ⇐ и климатични инсталации от квалифициран персонал спомага за поддържане на правилната им настройка в съответствие с техническата им спецификация и по този начин обезпечава оптималната им ефективност от гледна точка

на опазване на околната среда, сигурността и потреблението на енергия. ~~Когато се наложи подмяна~~ Независима оценка на ~~цялата~~ ☒ цялостната ☒ отоплителна ⇒ и климатична ⇐ инсталация ⇒ трябва да се извършва на редовни интервали от време през жизнения цикъл на инсталацията, особено преди нейната подмяна или модернизация. ⇐ ~~на базата на критерия за ефективност на разходите е необходимо да се извърши независима оценка на такава инсталация.~~

---

↓2002/91 съображение 20

~~(20) Разпределението на разходите за отопление, климатизиране и топла вода между обитателите на сградите, изчислено пропорционално спрямо реалното потребление би могло да допринесе за енергийни спестявания в жилищния сектор. Обитателите трябва да имат възможност да регулират потреблението си на отопление и топла вода, доколкото такива мерки са ефективни от гледна точка на разходите.~~

---

↓2002/91 съображение 10  
(адаптиран)  
⇒ НОВ

(21) Прилагането на общ подход към ☒ сертифицирането на енергийните характеристики на сгради и към проверките на отоплителните и климатичните инсталации ⇐ ~~този процес~~, осъществявани от квалифицирани и ~~или~~ акредитирани експерти, чиято независимост се гарантира въз основа на обективни критерии, ще допринесе за изравняване уеднаквяване на усилията на държавите-членки за спестяване на енергия в сградния сектор ~~сектора на строителството на сгради~~ и ще внесе прозрачност за бъдещите собственици или потребители, що се отнася до енергийната ефективност на пазара на недвижими имоти в Общността. ⇒ Във всяка държава-членка трябва да бъде установен механизъм за независим контрол, с цел да се гарантира качеството на сертификатите за енергийни характеристики и на инспекциите на отоплителните и климатичните инсталации в цялата Общност. ⇐

---

↓2002/91 съображение 23

(22) Мерките, необходими за прилагането на настоящата директива следва да се приемат в съответствие с Решение 199/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. за установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията<sup>17</sup>.

---

<sup>17</sup> ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23.

↓ НОВ

(23) Комисията следва да бъде оправомощена по-специално да приведе в съответствие с техническия прогрес някои части от общата рамка, изложена в приложение I, да изготви методики за изчисляване на равнищата на оптимални разходи във връзка с минималните изисквания за енергийните характеристики и да приеме общи принципи за определяне на сгради, в които както емисиите на въглероден диоксид, така и потреблението на първична енергия са ниски или равни на нула. Тъй като тези мерки са от общ характер и са предназначени да изменят несъществени елементи на настоящата директива, те следва да бъдат приети в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, предвидена в член 5а от Решение 1999/468/ЕО.

↓ 2002/91 съображение 21  
(адаптиран)

⇒ НОВ

(24) ⇒ Тъй като целите за повишаване на енергийните характеристики на сградите не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен от държавите-членки, поради сложния характер на сградния сектор и поради невъзможността на националните пазари на жилища да отговорят по подходящ начин на предизвикателствата, свързани с енергийната ефективност, и тъй като те могат, поради мащаба и резултатите от действието, да бъдат постигнати по-добре на общностно равнище, Общността може да приеме мерки ⇐ В в съответствие с принципите на субсидиарност и пропорционалност, формулирани в член 5 от Договора. ~~основните принципи, определящи системата от изисквания за енергийни характеристики и нейните цели се установяват на равнище на Общността, но тяхното подробно практическо реализиране е отговорност на държавите-членки, като се позволява на държавите-членки да изберат режим на работа, който най-добре отговаря на реалната ситуация във всяка страна.~~ ⊗ В съответствие с принципа за пропорционалност, посочен в същия член, ⊗ Н настоящата директива ~~се ограничава до минимума, необходим за постигане на тези цели~~ и не се разпростира отвъд необходимото ⊗ за постигането на тези цели. ⊗ ~~за тази цел.~~

↓ НОВ

(25) Задължението да се транспонира настоящата директива в националното законодателство следва да се ограничава само до онези разпоредби, които представляват значителна промяна в сравнение с предходната директива. Задължението да се транспонират разпоредбите, които остават непроменени, произтича от предходната директива.

(26) Настоящата директива не следва да засяга задълженията на държавите-членки по отношение на сроковете за транспониране в националното право и за прилагане на директивата, посочени в приложение III, част Б.

↓2002/91 (адаптиран)

⇒НОВ

ПРИЕХА НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

~~Цели~~ ☒ Предмет ☒

~~Целта на Настоящата директива е да спомогне за~~ ☒ насърчава ☒ подобряването на енергийната ефективност на сградите в рамките на Общността, като се вземат предвид външните климатични и местни условия, както и ☒ изискванията за параметрите на вътрешния въздух ☒ ~~температурните изисквания в помещенията~~ и критериите за ефективност от гледна точка на разходите .

Настоящата директива определя изисквания по отношение на:

- а) общата рамка за методика на изчисление на цялостните енергийни характеристики на сградите ☒ и на части от тях ☒ ;
- б) прилагането на минимални изисквания по отношение на енергийните характеристики на ~~новостроени~~ сгради ☒ и на части от тях ☒ ;
- в) прилагането на минимални изисквания по отношение на енергийните характеристики на съществуващи ~~големи~~ сгради ☒ и части от тях ☒, които подлежат на основен ремонт;

↓НОВ

- г) националните планове за увеличаване на броя на сградите, при които както емисиите на въглероден двуокис, така и потреблението на първична енергия са ниски или равни на нула;

↓2002/91 (адаптиран)

⇒НОВ

- ~~д) е~~ енергийното сертифициране на сградите ☒ и на части от тях ☒; ~~както и~~
- ~~в) е~~ регулярна редовната инспекция проверка на ~~котелни~~ ⇒ отоплителните ⇐ и климатични инсталации в сгради; ~~както и оценка на отоплителните инсталации, в които котлите са на възраст, повече от 15 години.~~

↓НОВ

- ж) системите за независим контрол на сертификатите за енергийни характеристики и докладите от инспекциите.

↓2002/91 (адаптиран)

⇒НОВ

## Член 2 Определения

За целите на настоящата директива се прилагат следните определения:

- (1) „сграда“  означава  конструкция със стени и покрив, в която се използва енергия за регулиране на  параметрите на вътрешния въздух  вътрешната температура; терминът „сграда“ може да се отнася до сградата като цяло или части от нея, които са проектирани или в които има внесени промени за отделното им използване;

↓НОВ

- (2) „техническа сградна инсталация“ означава техническо оборудване за производство на отопление, охлаждане, вентилация, топла вода, осветление и електричество или за комбинация от тях;

↓2002/91 (адаптиран)

⇒НОВ

- ~~(2)(3)~~ „енергийна ефективност на сграда“ ( „енергийни характеристики на сграда“ )  означава  ⇒ изчисленото или измереното  количество ~~то~~ енергия ⇒ , необходима  реално потребена или преценена за удовлетворяване на ⇒ нуждите от енергия  различните нужди, свързани ~~с~~  стандартизираното  обичайното  използване на сградата, което ~~може да~~ включва, inter alia,  енергия, използвана за  отопление, ~~поддържане на~~ топла вода, охлаждане, вентилация и осветление;

↓НОВ

- (4) „първична енергия“ означава възобновяема или невъзобновяема енергия, която не е преминала през процес на преобразуване или трансформиране;

- (5) „външни ограждащи елементи на сградата“ означава елементите на дадена сграда, които отделят вътрешната от външната среда на сградата, включително прозорци, стени, основи, носеща плоча, таван, покрив и изолация;

- (6) „основен ремонт“ означава ремонт на сграда, при който

- а) общите разходи за ремонта, свързан с корпуса на сградата или техническите сградни инсталации, са над 25 % от стойността на сградата, без стойността на земята, върху която е разположена сградата, или

б) ремонтът обхваща над 25 % от площта на външните ограждащи елементи на сградата;

(7) „европейски стандарт“ означава стандарт, възприет от Европейския комитет по стандартизация, Европейския комитет по електротехническа стандартизация или Европейския институт за далекосъобщителни стандарти, и предоставен за обществено ползване;

↓2002/91 (адаптиран)

⇒НОВ

~~(3)(8)~~ „сертификат за енергийните характеристики на сграда“:  означава  сертификат, признат от държавите-членки или от юридическо лице, определено от тях, който  посочва  ~~включва описание на~~ енергийните характеристики на дадена сграда  или части от нея  , изчислени съобразно методика,  приета в съответствие с член 3  ~~основана на общата рамка, формулирана в приложението;~~

↓ 2002/91

~~(4)~~ „КП“ (комбинирано производство на топло и електроенергия): ~~едновременното превръщане на първични горива в механична или електрическа и топлинна енергия, отговаряща на определени критерии за качество на енергийни характеристики;~~

↓ НОВ

(9) „комбинирано производство“ означава едновременно производство в рамките на един процес на топлинна енергия и електрическа и/или механична енергия;

(10) „равнище на оптимални разходи“ означава най-ниското равнище на разходи през цялостния жизнения цикъл на дадена сграда, което е определено, като се отчитат инвестиционните разходи, разходите за поддръжка и експлоатационните разходи (включително разходите за енергия), приходите от произведена енергия, където е приложимо, и разходите за изваждане от употреба, където е приложимо;

↓2002/91 (адаптиран)

⇒НОВ

~~(5)(11)~~ „климатична инсталация“:  означава  комбинация от ~~вещни~~ компоненти  те  , необходими за осигуряване на начин на обработка на ~~⇒~~ вътрешния ~~↔~~ въздух,  включително и за вентилация;  ~~при което се контролира или снижава температурата на въздуха, като заедно с това се контролира вентилацията, влажността и чистотата на въздуха;~~

~~(6)~~(12) „котел“  означава  комбинация от котелен корпус и горелка ~~горивна част~~, предназначени да подгряват ~~вода~~ ⇨ течност ⇐ чрез отделената при горенето топлина;

~~(7)~~(13) „полезна номинална мощност“ (~~изразена в kW~~):  означава  максималната топлинна мощност ~~в калории~~ , изразена в kW , определена и гарантирана от производителя, която се постига при  продължително  ~~непрекъснато~~ действие при спазване на указанията за ефективна работа, посочени полезната ефективност, посочена от производителя,

~~(8)~~(14) „термопомпа“  означава  уред или съоръжение или инсталация, което при ниски температури извличат топлина с ниска температура от въздух, вода или земя и я подават към сградата.

### Член 3

Приемане на методика  за изчисляване на енергийните характеристики на сградите

↓ PE-CO\_S 3654/08 (2002/91  
адаптиран) (адаптиран)

Държавите-членки прилагат методика, ~~на национално или регионално ниво~~, за изчисляване на енергийните характеристики енергийната ефективност на сградите, ~~въз основа на~~  в съответствие с  общата рамка, изложена в приложението I. Комисията променя части 1 и 2 от тази рамка съобразно постиженията на техническия прогрес, като се вземат предвид стандартите или нормите, прилагани в законодателството на съответната държава-членка. Тези мерки, предназначени да изменят несъществени елементи от настоящата директива, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 14, параграф 2.

↓ 2002/91 (адаптиран)  
⇨ нов

Тази методика се ~~определя~~  приема  на национално или регионално ниво.

~~Енергийните характеристики на всяка сграда се описват ясно и може да включват показател за емисиите на въглероден диоксид.~~

Член 4

Определяне на  минимални  изисквания за енергийни характеристики

1. Държавите-членки предприемат необходимите мерки, за да осигурят  задаване  ~~определяне~~ на минимални изисквания за енергийните характеристики на сградите, ~~въз основа на~~  с оглед на постигане на установените от тях равнища на оптимални разходи  и за изчисляването на тези характеристики в съответствие с  методиката, посочена в член 3.

При определяне на изискванията, държавите-членки могат да вземат предвид различията между ~~новостроени~~ и съществуващи сгради, както и  между  различните категории сгради.

Изискванията следва да вземат предвид общите  параметри на вътрешния въздух  ~~температурни условия в помещенията~~, с цел избягване на евентуални отрицателни влияния, като недостатъчна вентилация, както и местните условия, проектното предназначение на сградата и нейната възраст.

Изискванията се преразглеждат регулярно през определен период от време, който не може да надвишава пет години, и ако е необходимо се актуализират, с цел отразяване постиженията на техническия прогрес в сградния сектор.

- ~~2. Изискванията за енергийни характеристики се прилагат в съответствие с членове 5 и 6.~~

- ~~3.2.~~ Държавите-членки могат да решат ~~имат право на решение~~ да не определят или прилагат изискванията, посочени в параграф 1 за следните категории сгради:

а) сгради ~~и паметници~~,  официално  защитени като част от определена среда или поради специфичната им архитектурна или историческа стойност, когато изпълнението на  минималните  изискванията  за енергийни характеристики  би довело до неприемлива промяна на тяхната същност или вид;

б) сгради, използвани за храмове и за религиозни дейности;

в) временни постройки с планиран период на използване от две или по-малко години, промишлени обекти, цехове и нежилищни селскостопански сгради с ниско енергийно потребление, нежилищни селскостопански сгради, използвани в сектор, който е част от национално секторно споразумение по отношение на енергийната ефективност;

г) жилищни сгради, които се използват по-малко от четири месеца в годината;

д) отделно-стоящи сгради с обща полезна етажна площ по-малко от 50 кв. м.

---

↓ НОВ

3. От 30 юни 2014 г. държавите-членки не могат повече да предоставят стимули за строеж или ремонт на сгради или части от тях, които не отговарят на минималните изисквания за енергийни характеристики, съобразени с резултатите, описани в член 5, параграф 2.

4. От 30 юни 2017 г. държавите-членки при извършване на преглед на своите минимални изисквания за енергийни характеристики, определени съгласно параграф 1 от настоящия член, гарантират, че тези изисквания са съобразени с резултатите от посоченото в член 5, параграф 2 изчисление.

---

↓ НОВ

### Член 5

#### *Изчисляване на равнищата на оптимални разходи във връзка с минимални изисквания за енергийни характеристики*

1. Комисията установява до 31 декември 2010 г. сравнителна методика за изчисляване на равнищата на оптимални разходи във връзка с минималните изисквания за енергийни характеристики на сгради или части от тях. Сравнителната методика прави разграничение между нови и съществуващи сгради, както и между различните категории сгради.

Тези мерки, целящи изменение на несъществени елементи от настоящата директива чрез нейното допълване, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, упомената в член 19, параграф 2.

2. Държавите-членки изчисляват равнищата на оптимални разходи във връзка с минималните изисквания за енергийни характеристики, като използват установената в съответствие с параграф 1 сравнителна методика, както и съответните параметри като климатични условия, и сравняват резултатите от това изчисление с установените от тях минимални изисквания за енергийни характеристики.

Те докладват на Комисията цялата използвана информация и направени допускания за това изчисление, както и всички резултати от изчислението. Докладът може да бъде включен в плановете за действие в областта на енергийната ефективност, посочени в член 14, параграф 2 от Директива 2006/32/ЕО. Държавите-членки представят тези доклади на Комисията на всеки три години. Първият доклад се представя не по-късно от 30 юни 2011 година.

3. Комисията публикува доклад за постигнатия от държавите-членки напредък за достигане на равнищата на оптимални разходи във връзка с минималните изисквания за енергийни характеристики.

↓2002/91 (адаптиран)

Член ~~56~~  
~~Новоестроени сгради~~

1. Държавите-членки предприемат необходимите мерки, чрез които да гарантират, че всички ~~новоестроени~~ сгради отговарят на минималните изисквания за енергийни характеристики, ~~предвидени в~~  определени в съответствие с  член 4.

При ~~новоестроени~~ сгради, ~~чиято обща полезна етажна площ надвишава 1 000 кв. м,~~ държавите-членки ~~обезпечават~~  гарантират, че  техническата, ~~природосъобразна~~  екологичната  и икономическа приложимост на  следните  алтернативните ~~те~~ системи ~~както~~ е разгледана и взета под внимание преди започване на строежа:

- а) децентрализирани системи за доставка на енергия от възобновяеми източници;;
- б) ~~КН,~~  комбинирано производство ;
- в) инсталации за отопление или охлаждане, които функционират само за ограничен район или блок, ако има такива;;
- г) топлинни помпи;; ~~при определени условия,~~

~~са предвидени и взети под внимание още преди започване на строителството.~~

↓НОВ

2. Държавите-членки гарантират, че анализът на посочените в параграф 1 алтернативни системи е документиран по прозрачен начин в молбата за получаване на разрешение за строеж или в окончателното одобрение на строителните работи по сградата.

↓ 2002/91 (адаптиран)

Член ~~67~~  
~~Съществуващи сгради~~

Държавите-членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че когато сгради ~~с обща полезна етажна площ над 1 000 кв. м~~ подлежат на основен ремонт, техните енергийни характеристики ще бъдат подобрени, за да отговарят на минималните изисквания  за енергийни характеристики , доколкото това е технически, функционално и икономически приложимо. Държавите-членки ~~базиран~~

☒ определят ☒ тези минимални ~~изисквания на~~ изискванията за енергийни характеристики ~~на сгради, формулирани~~ в съответствие с член 4. Изискванията могат да бъдат определени както за ремонтираните сгради като цяло, така и за ремонтираните инсталации или елементи, когато те са част от ремонта, който предстои да бъде направен в рамките на определен период от време, с ~~вече посочената~~ цел ~~за~~ подобряване на цялостните енергийни характеристики на сградата ☒ или на части от нея ☒.

↓ НОВ

## Член 8

### Технически сградни инсталации

1. Държавите-членки определят минимални изисквания за енергийни характеристики по отношение на техническите сградни инсталации, които са монтирани в сградите. Определят се изисквания за нови технически сградни инсталации, за подмяна и модернизация на такива или на части от тях.

Изискваният по-специално обхващат следните елементи:

а) котли или други топлогенератори на отоплителни инсталации;

б) водни нагреватели в инсталации за топла вода;

в) централни климатични апарати или генератори на студ в климатични инсталации.

2. Определените в съответствие с параграф 1 минимални изисквания за енергийни характеристики отговарят на законодателството, приложимо относно съставляющия(те) системата продукт(и) и се основават на правилния монтаж на продукта(ите), както и на правилния монтаж и контрол на техническата сградна инсталация. По-специално тези изисквания гарантират, че е постигнат правилен хидравличен баланс на водните отоплителни инсталации и че при монтажа са използвани правилният размер и вид на продукта(ите), отговарящи на предназначението на техническата сградна система.

## Член 9

*Сгради, с емисии на въглероден двуокис и потребление на първична енергия ниски или равни на нула*

1. Държавите-членки изготвят национални планове за увеличаване на броя на сградите, в които както емисиите на въглероден двуокис, така и потреблението на първична енергия са ниски или равни на нула. Те набелязват цели за минималния процент, изразен като дял от общия сграден фонд и от общата полезна площ, който тези сгради трябва да представляват през 2020 г.

Определят се отделни цели за:

- а) нови и основно ремонтирани жилищни сгради;
- б) нови и основно ремонтирани нежилищни сгради;
- в) сгради, в които се помещават обществени органи.

Държавите-членки набелязват целите, посочени в точка в), като отчитат водещата роля, която публичните власти следва да играят в областта на енергийните характеристики на сградите.

2. Посоченият в параграф 1 национален план съдържа *inter alia* следните елементи:

- а) определението на държавите-членки за сгради, в които както емисиите на въглероден двуокис, така и потреблението на първична енергия са ниски или равни на нула;
- б) средносрочни цели, изразени като процент, който тези сгради трябва да представляват през 2015 г. като дял от общия сграден фонд и от общата полезна площ;
- в) информацията относно мерките, предприети за насърчаване на такива сгради.

3. Държавите-членки съобщават посочения в параграф 1 национален план на Комисията най-късно до 30 юни 2011 г. и на всеки три години докладват пред Комисията относно напредъка при прилагане на своите национални планове. Националните планове и докладите за напредъка могат да бъдат включени в плановете за действие в областта на енергийната ефективност, посочени в член 14, параграф 2 от Директива 2006/32/ЕО.

4. Комисията установява общи принципи за определянето на сгради, в които както емисиите на въглероден двуокис, така и потреблението на първична енергия са ниски или равни на нула.

Тези мерки, целящи изменение на несъществени елементи от настоящата директива чрез нейното допълване, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, упомената в член 21, параграф 2.

5. Комисията публикува доклад за постигнатия от държавите-членки напредък в увеличаване на броя на сградите, в които както емисиите на въглероден двуокис, така и потреблението на първична енергия са ниски или равни на нула. Въз основа на този доклад Комисията разработва стратегия и, ако е необходимо, предлага мерки за увеличаване на броя на тези сгради.

↓2002/91 (адаптиран)

⇒НОВ

## Член ~~7~~10

### Сертификатц за енергийни характеристики ~~на сградите~~

21. ⇨ Държавите-членки определят необходимите мерки, с цел изграждането на система за сертифициране на енергийните характеристики на сградите. ⇨ Сертификатът за енергийни характеристики ~~на сградите~~ включва  енергийните характеристики на сградата и  референтни стойности като ⇨ минималните изисквания за енергийни характеристики, ⇨ ~~валидните правни стандарти и стойностите на най-добрите показатели, с което да помогнат~~  за да позволят на собствениците или наемателите на сградата или на части от нея  ~~на потребителите~~ да сравнят и преценят  нейната  енергийната ефективност. ~~на сградата~~

2 Сертификатът ~~се предоставя заедно с~~  включва  препоръки за ефективно подобрене от гледна точка на разходите на енергийните характеристики  на сградата или на части от нея .

Съдържащите се в сертификата за енергийни характеристики препоръки обхващат:

- а) мерки, извършени във връзка с основен ремонт на ограждащите елементи на сградата или на техническата(ите) сградна(и) инсталация(и) както и
- б) мерки за отделни части или елементи на сградата, които не са обвързани с основен ремонт на ограждащите елементи на сградата или на техническата(ите) сградна(и) инсталация(и).

↓НОВ

3. Съдържащите се в сертификата за енергийни характеристики препоръки трябва да бъдат технически осъществими за конкретната сграда и да предоставят прозрачна информация относно тяхната рентабилност. Оценката на рентабилността се основава на сбор от стандартни условия като оценка на икономиите на енергия и залегалите цени на енергията и равнищата на лихвите за инвестициите, необходими за осъществяване на препоръките.

4. В сертификата за енергийни характеристики се посочва къде може собственикът да получи по-подробна информация относно направените в сертификата препоръки. Освен това в него се съдържа информация за стъпките, които трябва да бъдат предприети за изпълнение на препоръките.

⇨ 5. ⇨ Сертифицирането на апартаменти или помещения, предназначени за отделно използване в ⇨ сградите ⇨ може да се основава на:

⇒ а) ⇐ общ сертификат за цялата сграда при блокове с обща отоплителна инсталация, или

⇒ б) ⇐ оценка на друг идентичен апартамент в същия блок.

↓ НОВ

6. Сертифицирането на еднофамилни къщи може да се основава на оценка на друга типична сграда от подобен модел и размер, близка по отношение на реалното качество на енергийни характеристики, ако съответствието може да бъде гарантирано от експерта, издаващ сертификата за енергийни характеристики.

7. Валидността на сертификата ⇐ за енергийни характеристики ⇐ не може да надвишава 10 години.

↓ 2002/91 (адаптиран)

### Член 11

⊗ Издаване на сертификати за енергийни характеристики ⊗

↓ НОВ

1. Държавите-членки гарантират, че сертификатът за енергийни характеристики е издаден за сгради или части от тях, които са построени, продадени или отдадени под наем, и за сгради, в които обща полезна площ над 250 m<sup>2</sup> е заета от обществен орган.

2. Държавите-членки ⇐ изискват ⇐ ~~гарантират, че в случаите на построяване, продажба или даване по наем~~ ⇐ при строеж ⇐ на сграда ⇐ или на части от нея, посоченият в член 16 независим експерт, който издава сертификата, или продавачът да връчат ⇐ на собственика ~~се предоставя~~ сертификат за енергийни характеристики.

↓ НОВ

3. Държавите-членки изискват, когато сгради или части от тях са обявени за продажба, числовите показатели за енергийните характеристики от сертификата за енергийни характеристики да бъдат обявени във всички обяви за продажбата на сградата или на части от нея, както и сертификатът за енергийни характеристики да бъде представен на бъдещия купувач.

Сертификатът за енергийни характеристики се предава от продавача на купувача най-късно при сключване на договора за покупко-продажба.

4. Държавите-членки изискват, когато сгради или части от тях се отдават под наем, числовите показатели за енергийните характеристики от сертификата за енергийни характеристики да бъдат обявени във всички обяви за отдаване под наем на сградата или на части от нея, както и сертификатът за енергийни характеристики да бъде представен на бъдещия наемател.

Сертификатът за енергийни характеристики се предава от собственика на наемателя най-късно при сключване на договора за отдаване под наем.

↓2002/91 (адаптиран)

⇒НОВ

5. Държавите-членки могат да изключат категориите  сгради  , описани в член 4, параграф ~~2~~, от прилагането на параграфи 1, 2, 3 и 4 ~~тези параграф~~.

~~Целта на сертификатите се ограничава до осигуряването на информация и всички последици от тези сертификати под формата на съдебни процеси и други се решават съобразно националните правила.~~

## Член 12

### Излагане на сертификати за енергийни характеристики

~~3.1.~~ Държавите-членки предприемат мерки, за да осигурят, че  когато в дадена сграда  ~~при сгради~~ е обща полезна етажна площ над ~~1 000~~ ⇒ 250 ⇐ кв. м., в които се помещават  е заета от  публични власти и институции, предоставящи обществени услуги на голям брой хора и следователно сградите често се посещават от тези хора, сертификатът за енергийни характеристики, ~~със срок не по-дълъг от 10 години,~~ се поставя т на видно място, ясно видимо за обществеността.

↓НОВ

2. Държавите-членки предприемат мерки за гарантиране, че когато обща полезна етажна площ над 250 m<sup>2</sup> от дадена сграда, за която е издаден сертификат за енергийни характеристики в съответствие с член 11, параграф 1, е посещавана често от обществеността, сертификатът за енергийни характеристики е изложен на видно място, ясно забележимо за обществеността.

↓2002/91 (адаптиран)

⇒НОВ

~~2. Информация за диапазона на препоръчителните и измерени температурни стойности в помещенията на такива сгради може да бъде изложена на видно място, а когато е~~

целесъобразно, може да бъде изложена информация и за други климатични фактори от значение.

### Член 813

~~Проверка~~  ~~Инспекция~~  на ~~котли~~   $\Rightarrow$  отоплителни инсталации

~~С цел намаляване на енергийното потребление и ограничаване на емисиите на въглероден диоксид, държавите-членки предприемат една от следните мерки:~~

1. ~~Държавите-членки следва да:~~ а) ~~определят необходимите мерки, с които налагат извършването на редовни проверки на~~  ~~отоплителни инсталации с~~  ~~котли, работещи с невъзобновяеми течни или твърди горива с полезна номинална мощност~~  ~~над~~  ~~20 kW до 100 kW. Въз основа на Тезиси~~  ~~инспекции~~  ~~проверка, която включват~~ оценка на  ~~к.п.д.~~  ~~ефективността на котлите и на тяхното оразмеряване~~ ~~техните размери, съотнесено~~ ~~към~~ ~~нуждите~~ ~~от~~ ~~отопление~~ ~~на~~ ~~сградата.~~ ~~Подобни проверки могат да се прилагат при котли, използващи други горива.~~

НОВ

2. ~~Държавите-членки могат да определят различна честота на инспекциите в зависимост от вида и полезната номинална мощност на котела на отоплителната инсталация. При определяне на честотата на инспекциите, държавите-членки вземат предвид разходите за инспектиране на отоплителната инсталация и прогнозираните икономии от разходи за енергия, които могат да бъдат реализирани в резултат на инспектирането.~~

2002/91 (адаптиран)

НОВ

$\Rightarrow$  3. ~~Отоплителни инсталации~~  с ~~К~~ ~~котли~~ с полезна номинална мощност над 100 kW се ~~проверяват~~  ~~инспектират~~  ~~най-малко~~ ~~веднъж~~ ~~на~~ ~~всеки~~ ~~две~~ ~~години.~~

При газови котли, този период може да се удължи до четири години.

НОВ

~~При отоплителни съоръжения с котли с полезна номинална мощност над 20 kW, чиято възраст превишава 15 години, държавите-членки определят необходимите мерки за установяване на практика за еднократна проверка на цялата отоплителна инсталация. Въз основа на тази проверка, която включва оценка на ефективността на котлите и на техните размери, съотнесени към нуждите от отопление на сградата, експертите консултират потребителите по отношение на подмяната на котлите, други необходими промени в отоплителната инсталация и по отношение на алтернативни решения за отопление; или~~

б) ⇒ 4 ⇐ ⇒ Чрез дерогация от параграфи 1, 2 и 3 държавите-членки могат да решат да ⇐ предприемат мерки, за да гарантират предоставяне на консултации на потребителите по отношение на подмяна на котли, други промени в отоплителните инсталации и по отношение на алтернативни решения ~~като може да включва проверки за оценка на ефективността~~ ⇒ коефициента на полезно действие ⇐ и на ~~подходящия размер~~ ⇒ подходящото оразмеряване ⇐ на котлите. Цялостният ефект от този подход ~~трябва да~~ е в общи линии съотносим с ефекта, произтичащ от разпоредбите на ~~буква а)~~ параграфи 2 и 3.

⇒ Ако ⇐ държавите-членки изберат ~~тази възможност~~ ⇒ да приложат посочените в алинея 1 мерки, те ⇐ предоставят отчет до Комисията за съотносимостта ~~и ефективността~~ ⇒ на тези мерки към мерките от параграфи 1, 2 и 3 най-късно до 30 юни 2011 г. ⇐ ~~на този подход на всеки две години~~ Държавите-членки представят тези доклади на Комисията на всеки три години. Докладите могат да бъде включени в планове за действие в областта на енергийната ефективност, посочени в член 14, параграф 2 от Директива 2006/32/ЕО.

↓ 2002/91 (адаптиран)

⇒ НОВ

#### Член ~~9~~14

#### ~~Проверка~~ ☒ Инспекция ☒ на климатични инсталации

~~1. С цел намаляване на енергийното потребление и ограничаване на емисиите на въглероден диоксид, Държавите-членки определят необходимите мерки за установяване на редовни инспекции ~~проверки~~ на климатични инсталации с полезна номинална мощност над 12 kW. Инспекциите ~~Проверките~~ включват оценка на ☒ коефициентът на полезно действие и на оразмеряването ☒ ~~ефективността и размера~~ на климатичната инсталация, съотнесена към нуждите от охлаждане на сградата. Потребителите се консултират по отношение на евентуални подобрения или подмяна на климатична инсталация и по отношение на алтернативни решения.~~

↓ НОВ

2. Държавите-членки могат да определят различна честота на инспекциите в зависимост от вида и полезната номинална мощност на климатичната инсталация. При определяне на честотата на инспекциите държавите-членки вземат предвид разходите за инспектиране на климатичната инсталация и прогнозираните икономии на разходи за енергия, които могат да бъдат реализирани в резултата на инспектирането.

**Член 15**

*Доклади за инспекциите на отоплителни и климатични инсталации*

1. Настоящият член се прилага по отношение на докладите за инспекциите на отоплителни и климатични инсталации.

2. Доклад за инспекция се изготвя на редовни интервали за всяка инспектирана инсталация. Докладът включва следното:

а) сравнение между енергийните характеристики на проверената инсталацията и:

i) най-добрата работеща инсталация, както и

ii) инсталация от подобен вид, за която всички съответни елементи отговарят на равнището на енергийни характеристики, изисквано от приложимото законодателство;

б) препоръки за рентабилно подобрене на енергийните характеристики на инсталацията на сградата или на части от нея.

Посочените в точка б) препоръки са специфични за инсталацията и предоставят прозрачна информация относно тяхната рентабилност. Оценката на рентабилността се основава на набор от стандартни условия като оценка на икономииите на енергия и заложените цени на енергията и лихвените равнища за инвестициите.

3. Проверяващото лице предава доклада за инспекцията на собственика или наемателя на сградата.

**Член ~~10~~ 16**

*Независими експерти*

Държавите-членки гарантират, че  издаването на сертификат за енергийни характеристики на  ~~сертифицирането на сгради съставянето на придружаващите ги препоръки~~ и  инспекциите  ~~проверките на котлите~~ ⇒ отоплителните ⇐ и климатичните инсталации се осъществяват от независими квалифицирани и ~~или~~ акредитирани експерти, които работят като еднолични търговци или са наети на работа в публични  органи  или частни предприятия.

---

↓ НОВ

При акредитирането на експертите се отчитат тяхната компетентност и независимост.

---

↓ НОВ

#### Член 17

#### Система за независим контрол

1. Държавите-членки гарантират, че в съответствие с приложение II е създадена система за независим контрол върху сертификатите за енергийни характеристики и докладите за инспекциите на отоплителните и климатичните инсталации.

2. Държавите-членки могат да възложат отговорността за прилагането на системата за независим контрол.

Ако държавите-членки решат да го направят, те следят системите за независим контрол да бъдат прилагани в съответствие с приложение II.

3. Държавите-членки изискват сертификатите за енергийни характеристики и докладите за проверките, посочени в параграф 1, да бъдат регистрирани и при поискване предоставени на компетентните власти или органи, на които е възложено изпълнението на системите за независим контрол.

---

↓ 2002/91

⇒ НОВ

#### Член ~~14~~18

#### Преглед

Комисията, подпомагана от Комитета, създаден с член ~~14~~21, оценява настоящата директива в светлината на опита, придобит при нейното прилагане и, ако е необходимо, дава ~~ва~~ предложения, наред с другото, за:

~~евентуални допълнителни мерки, отнасящи се до ремонтването на сгради с обща полезна етажна площ, по малка от 1 000 кв. м~~

---

↓ НОВ

а) методики за оценяване на енергийните характеристики на сградите въз основа на използването на първична енергия и емисиите на въглероден двуокис;

б) общи стимули за допълнителни мерки за енергийната ефективност на сградите.

**Член 19**  
**Информация**

Държавите-членки ~~могат да~~ предприемат необходимите мерки за информиране на ~~обитателите~~ ⇒ собствениците или наемателите ⇐ на сгради ⇐ или на части от тях ⇐ относно различните методи и практики, които служат за подобряване на енергийната ефективност.

↓ НОВ

По-специално държавите-членки предоставят информация на собствениците или наемателите на сгради относно сертификатите за енергийни характеристики и докладите за инспекциите, тяхната цел, начини за подобряване на енергийните характеристики на сградата при минимални разходи, както и за средносрочните и дългосрочни финансови последици, ако не бъдат предприети действия за подобряване на енергийните характеристики на сградата.

↓ 2002/91

⇐ НОВ

По молба на държавите-членки, Комисията ги подпомага при осъществяване на информационните кампании ⇐ за целите на първа и втора алинея ⇐, които могат да бъдат предмет на програми на Общността.

↓ НОВ

**Член 20**

Актуализиране на ~~рамката~~ ⇐ приложение I в съответствие с техническия прогрес ⇐

~~Точки 1 и 2 от приложението се преразглеждат регулярно, през период не по малък от две години.~~

↓ PE-CO\_S 3654/08 (2002/91  
адаптиран) (адаптиран)

⇐ НОВ

⊗ Комисията ⊗ ~~Всички изменения, необходими с цел да се привеждат~~ в съответствие с техническия прогрес точки 31 и 42 от приложението I.

Тези мерки, предназначени да изменят несъществени елементи от настоящата директива, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 1421, параграф 2.

Член ~~14~~21  
Процедура на комитета

1. Комисията ще бъде подпомагана от Комитет.
2. При позоваване на настоящия параграф се прилагат член 5а, параграфи 1—4 и член 7 от Решение 1999/468/ЕО, като се вземат предвид разпоредбите на член 8 от него.

↓ НОВ

Член 22  
Санкции

Държавите-членки определят правила за санкциите, които се прилагат при нарушения на приетите съгласно настоящата директива национални разпоредби и предприемат всички необходими мерки, за да гарантират тяхното прилагане. Предвидените санкции следва да бъдат ефективни, съразмерни и възпиращи. Държавите-членки следва да уведомят Комисията за тези разпоредби най-късно до 31 декември 2010 г., както и за всяко последващо изменение, свързано с тях, във възможно най-кратък срок.

↓ 2002/91 (адаптиран)

Член ~~23~~ ~~15~~  
Транспониране

- ~~1. Държавите-членки приемат необходимите закони, подзаконови и административни разпоредби, за да се съобразят с настоящата директива най-късно до 4 януари 2006 г. Те незабавно информират Комисията за това.~~

~~Когато държавите-членки приемат тези мерки, те съдържат позоваване на настоящата директива или са придружени от такова позоваване при официалното им публикуване. Условието и редът на позоваване се определят от държавите-членки.~~

- ~~2. Ако не разполагат с квалифицирани и/или акредитирани експерти, държавите-членки могат да ползват допълнителен срок от три години за пълното прилагане на разпоредбите на членове 7, 8 и 9. Когато използват тази възможност, държавите-членки уведомяват Комисията и предоставят съответна обосновка, заедно с график относно по-нататъшното прилагане на директивата.~~

---

↓ НОВ

1. Държавите членки приемат и публикуват не по-късно от 31 януари 2010 г. законите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими за прилагане на членове 2—17, 19 и 22, както и на приложения I и II от настоящата директива. Те незабавно съобщават на Комисията текста на тези разпоредби и прилагат таблица на съответствието между разпоредбите и настоящата директива.

Що се отнася до членове 2, 3, 9, 10—12, 16, 17, 19 и 22, тези разпоредби се прилагат считано най-късно от 31 декември 2010 г.

Що се отнася до членове 4—8, 13—15 и 17, тези разпоредби са прилагат за сгради, заети от обществени органи, най-късно от 31 декември 2010 г. и за други сгради — считано най-късно от 31 януари 2012 г.

Когато държавите-членки приемат посочените разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Те включват също така уточнение, че позоваванията в съществуващите закони, подзаконови и административни разпоредби на директивата, отменена с настоящата директива, се считат за позовавания на настоящата директива. Условията и редът на позоваване и начинът на формулиране на това заявление се определят от държавите-членки.

2. Държавите-членки представят на Комисията текстовете на основните разпоредби от националното си законодателство в областта, уредена с настоящата директива.

*Член 24*  
*Отмяна*

Директива 2002/91/ЕО, изменена с посочения в приложение III, част А регламент, се отменя считано от 1 февруари 2012 г., без да се засягат задълженията на държавите-членки относно срока за транспониране в националното право и за прилагане на директивата, посочени в приложение III, част Б.

Позоваванията на отменената директива се считат за позовавания на настоящата директива и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение IV.

---

↓ 2002/91 (адаптиран)  
⇒ НОВ

*Член ~~25~~ ~~16~~*  
*Влизане в сила*

Настоящата директива влиза в сила на ☒ двадесетия ☒ ден след публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член ~~172~~6

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в [...].

*За Европейския парламент*  
*Председател*  
[...]

*За Съвета*  
*Председател*  
[...]

---

↓ 2002/91

⇒ НОВ

## **ПРИЛОЖЕНИЕ I**

**Обща рамка за изчисляване на енергийните характеристики на сградите (⇒ посочена в ⇐ член 3)**

---

↓ НОВ

1. Енергийните характеристики на дадена сграда се определят въз основа на изчислената или действително потребената енергия годишно за задоволяване на различните нужди, свързани с нормалното използване на сградата, и отразяват нуждите от енергия за отопление и охлаждане (необходимата енергия за предотвратяване на прекомерно затопляне), за да се поддържат предвидените температурни условия в сградата.

2. Енергийните характеристики на дадена сграда се изразяват по прозрачен начин и включват цифров показател за емисиите на въглероден двуокис и потреблението на първична енергия.

В методиката за изчисляване на енергийните характеристики на сградите се вземат предвид европейските стандарти.

---

↓ 2002/91 (адаптиран)

⇒ НОВ

~~13.~~ Методиката за ~~изчисляване на енергийните характеристики на сградите~~ ~~включва~~  се определя, като се вземат предвид  най-малко следните аспекти:

а) ⇒ следните действителни ⇐ ~~Т~~ топлинни характеристики на сградата (конструкция и ⇒ включително нейните ⇐ вътрешни конструктивни елементи; и др.).

---

↓ НОВ

i) топлинен капацитет

ii) изолация

iii) пасивно отопление;

iv) охлаждащи елементи; и

v) топлинни мостове;

---

↓2002/91 (адаптиран)

⇒НОВ

~~Тези характеристики могат да включват и показатели за плътност на въздуха.~~

б) отоплителната инсталация и инсталацията за ~~подаване на~~ гореща вода, в това число, изолационните им характеристики;

в) климатичните  инсталации ;

г) естествената и принудителна  вентилация , което може да включва уплътняването срещу проникване на външен въздух .

---

↓2002/91 (адаптиран)

⇒НОВ

д) вградена осветителна инсталация (основно  в  нежилищния сектор);

е) конструкция,  разположение ~~позиния~~ и изложение на сградатанте, в това число външните климатични условия;

ж) пасивни слънчеви инсталации и слънчева защита;

~~з) естествена вентилация;~~

~~из~~) вътрешни климатични условия, включително проектни параметри на вътрешния въздух ~~проектирания вътрешен климат~~.

---

↓НОВ

и) вътрешни енергийни товари.

---

↓2002/91 (адаптиран)

⇒НОВ

24. Когато е уместно при изчисленията се взема предвид положителното влияние на следните аспекти:

а) местните условия за слънчево изложение,  активни слънчеви инсталации и други отоплителни и електрически инсталации, използващи възобновяеми енергийни източници;

б) електрическа енергия, произведена чрез ~~КН~~  комбинирано производство ;

в) отоплителни и охладителни ~~охлаждащи~~ инсталации, функциониращи в ограничен район или един блок;

г) естествено осветление ~~а-светлина~~.

35. За целите на изчисленията, сградите следва да се класифицират правилно в следните категории:

а) еднофамилни къщи от различни типове;

б) блокове;

в) офиси;

г) образователни сгради;

д) болници;

е) хотели и ресторанти;

ж) спортни съоръжения;

з) сгради, в които се осъществява търговия на едро и дребно;

и) други видове сгради, потребители на енергия.

**ПРИЛОЖЕНИЕ П****Системи за независим контрол на сертификатите за енергийни характеристики и докладите за инспекциите**

1. Компетентните власти или органи, на които е възложено изпълнението на системата за независим контрол, правят случайна извадка, която обхваща най-малко 0,5 % от всички издадени сертификати за енергийни характеристики през съответната година и ги подлагат на проверка. Проверката се извършва на едно от трите равнища, посочени по-долу, и всяко равнище на проверка се прилага за поне статистически значима част от избраните сертификати:

а) проверка за валидността на вписаните данни за сградата, използвани за издаване на сертификата за енергийни характеристики, както и на посочените в сертификата резултати;

б) проверка на вписаните в сертификата данни и на резултатите, включително и на направените препоръки;

в) пълна проверка на вписаните данни за сградата, използвани за издаване на сертификата за енергийни характеристики, пълна проверка на съдържащите се в сертификата резултати, включително и на направените препоръки, и посещения на място в сградата, с цел да се провери съответствието между посочените в сертификата за енергийни характеристики данни и сертифицираната сграда.

2. Компетентните власти или органи, на които е възложено изпълнението на системата за независим контрол, правят случайна извадка, която обхваща най-малко 0,1 % от всички издадени през годината доклади за инспекции и ги подлагат на проверка. Проверката се извършва на едно от трите равнища посочени по-долу и всяко равнище на проверка се прилага за поне статистически значима част от избраните доклади:

а) проверка за валидността на данните за инспектираната сградна техническа инсталация, използвани за издаване на доклада за инспекцията, както и посочените в него резултати;

б) проверка на вписаните данни и на резултатите от доклада за инспекцията, включително и на направените препоръки;

в) пълна проверка на вписаните данни за инспектираната техническа сградна инсталация, използвани за издаване на доклада за инспекцията, пълна проверка на съдържащите се в него резултати, включително и на направените препоръки, и посещения на място в сградата, с цел да се провери съответствието между посочените в доклада за инспекцията данни и инспектираната техническа сградна инсталация.

↓ 2002/91

⇒ НОВ

### **ПРИЛОЖЕНИЕ III**

#### **Част А**

**Отменената директива с нейното последователно изменение**  
(посочени в член 24)

Директива 2002/91/ЕО на Европейския парламент и  
на Съвета  
ОВ L 1, 4.1.2003 г., стр. 65.

Регламент ..... на Европейския парламент и на  
Съвета  
ОВ [...].

посочено само в точка 9.9 от  
приложението

#### **Част Б**

**Срокове за транспониране в националното законодателство и за прилагане**  
(посочени в член 24)

Директива	Срок за транспониране	Дата на заявлението
2002/91/ЕО	4 януари 2006 година	4 януари 2009 г по отношение само на членове 7, 8 и 9

## **ПРИЛОЖЕНИЕ IV**

### **ТАБЛИЦА НА СЪОТВЕТСТВИЕТО**

<b>Директива 2002/91/ЕО</b>	<b>Настоящата директива</b>
Член 1	Член 1
Член 2, уводни думи	Член 2, уводни думи
Член 2, точка 1	Член 2, точка 1
-	Член 2, точка 2
Член 2, точка 2	член 2, точка 3 и приложение I
-	член 2, точки 4, 5, 6 и 7
член 2, точка 3	член 2, точка 8
член 2, точка 4	член 2, точка 9
-	член 2, точка 10
член 2, точка 5	член 2, точка 11
член 2, точка 6	член 2, точка 12
член 2, точка 7	член 2, точка 13
член 2, точка 8	член 2, точка 14
член 3	член 19 и приложение I
член 4, точка 1	член 4, точка 1
член 4, точка 2	-
член 4, точка 3	член 4, точка 2
-	член 4, точка 3
-	член 4, точка 4
-	Член 5
Член 5	член 6, точка 1
-	член 6, точка 2
Член 6	Член 7

-

-

член 7, точка 1

член 7, точка 2

член 7, точка 3

-

член 8, уводни думи

член 8, алинея а)

-

член 8, алинея б)

член 9

-

-

член 10

-

член 11, уводни думи

член 11, алинея а)

-

член 11, алинея б)

член 12

член 13

член 14, точка 1

член 14, точка 2

член 14, точка 3

-

член 15, точка 1

Член 8

Член 9

член 10, точка 5, член 11, точки 1, 2, 3, 5 и 6

член 10, точки 1 и 2

член 12

член 11, параграфи 4, 7 и 8

член 13, уводни думи

член 13, точки 1 и 3

член 13, точка 2

член 13, точка 4

член 14, точка 1

член 14, точка 2

член 15

член 16

член 17

член 18, уводни думи

-

член 18, алинея а)

член 18, алинея б)

член 19

член 20

член 21, точка 1

член 21, точка 2

-

член 22

член 23, точки 1 и 2

член 15, точка 2

-

член 16

член 17

приложение

-

-

член 24

член 25

член 26

приложение I

приложения II—IV

## ЗАКОНОДАТЕЛНА ФИНАНСОВА ОБОСНОВКА

### 1. **НАИМЕНОВАНИЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО:**

Предложение за директива на Европейския парламент и Съвета относно енергийните характеристики на сгради

### 2. **УД/БД РАМКА**

Съответна(и) област(и) на политиката(ите) и свързана(и) с нея(тях) дейност(и):

06: Енергетика и транспорт

### 3. **БЮДЖЕТНИ РЕДОВЕ**

#### 3.1. **Бюджетни редове (оперативни редове и редове, свързани с техническо и административно обслужване (предишни редове Б.А.), включително съответните им наименования:**

06 01 01: Разходи за персонал, активно зает в област на политиката за енергия и транспорт

#### 3.2. **Продължителност на дейността и на финансовото въздействие:**

Начало 2010 г.      край: Не е определен

#### 3.3. **Бюджетни характеристики:**

Бюджете н ред	Вид разходи		Нов	Вноска на ЕАСТ	Принос на държавите- кандидатки	Позиция във финансовата перспектива
06 01 01	Незадъл жителен	Едного дишни	Не	Не	Не	№ 5

#### 4. ОБОБЩЕНИЕ НА РЕСУРСИТЕ

##### 4.1. Финансови ресурси

4.1.1. Обобщение на бюджетните кредити за поети задължения (БКПЗ) и бюджетните кредити за плащания (БКП)

милиона EUR (до третия десетичен знак)

Вид разходи	Раздел №		Година n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n+5 и по-нататък	Общо
-------------	----------	--	----------	-------	-------	-------	-------	------------------	------

##### Оперативни разходи

Бюджетни кредити за поети задължения (БКПЗ)	8.1.	а)							
Бюджетни кредити за плащания (БКП)		б)							

##### Административни разходи, включени в референтната сума

Техническа и административна помощ (ЕБК)	8.2.4.	в)							
--	--------	----	--	--	--	--	--	--	--

##### ОБЩА РЕФЕРЕНТНА СУМА

Бюджетни кредити за поети задължения		а+в							
Бюджетни кредити за плащания		б+в							

##### Административни разходи, които не са включени в референтната сума

Човешки ресурси и свързаните с тях разходи (НБК)	8.2.5.	г)	0,366	0,366	0,366	0,366	0,366	0,366	2,196
Административни разходи, без човешките ресурси и свързаните с тях разходи, изключени от референтната сума (ЕБК)	8.2.6.	е)							

##### Обща индикативна финансова стойност на интервенцията

ОБЩО БКПЗ, включително разходи за човешки ресурси		а + в + г + д	0,366	0,366	0,366	0,366	0,366	0,366	2,196
---	--	---------------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

<b>ОБЩО</b> включително разходите за човешки ресурси	<b>БКП</b>		б +	0,366	0,366	0,366	0,366	0,366	0,366	2,196
			в +							
			г +							
			д							

### Подробности за съфинансирането

Ако в предложението е предвидено съфинансиране от държави-членки или други структури (моля посочете кои), в таблицата по-долу следва да се посочи очакваният размер на това съфинансиране (могат да се добавят допълнителни редове, ако се предвижда съфинансирането да се осигури от различни структури):

милиона EUR (до третия десетичен знак)

Съфинансираща структура		Година n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n+5 и по-нататък	Общо
.....	е)							
<b>ОБЩО</b> включително съфинансирането	<b>БКПЗ,</b> а+ в+ г+ +д +е	0,366	0,366	0,366	0,366	0,366	0,366	2,196

#### 4.1.2. Съвместимост с финансовото планиране

- Предложението е съвместимо със съществуващото финансово планиране.
- (Предложението изисква препрограмиране на съответната функция във финансовата перспектива.
- Предложението може да изисква прилагане на разпоредбите на Междуйнституционалното споразумение (т.е. инструмента за гъвкавост или преразглеждане на финансовата перспектива).

#### 4.1.3. Финансово въздействие върху приходната част

- Предложението няма финансово въздействие върху приходната част
- (Предложението има финансово отражение – отражението върху приходите е, както следва:

милиона EUR (до първия десетичен знак)

	Преди	Състояние след действието
--	-------	---------------------------

Бюджетен ред	Приход	действие [Година на n-1]	[Година на n]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5] <sup>18</sup>
	а) Приход в абсолютна стойност							
	б) Промяна в приходите	Δ						

**4.2. Човешки ресурси на пълно работно време (ПРВ) (включително служители, временен и външен персонал) – виж подробности в точка 8.2.1.**

Годишни потребности	Година n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n+5 и по-нататък
Общ брой на човешки ресурси						

**5. ХАРАКТЕРИСТИКИ И ЦЕЛИ**

Подробности за контекста, в който възниква предложението, трябва да бъдат включени в обяснителния меморандум. Този раздел на законодателната финансова обосновка следва да включва следната специфична допълнителна информация:

**5.1. Необходимост в краткосрочен и дългосрочен план**

Директивата изисква от Комисията да установи и да прилага методика за изчисляването на равнищата на оптимални разходи във връзка с изискванията за енергийните характеристики на сградите. Тази методика трябва да бъде в действие най-късно от 31 декември 2010 г. Комисията трябва също да формулира принципите при определяне на сгради, в които емисиите на въглероден двуокис и потреблението на енергия са ниски или равни на нула.

Директивата изисква от държавите-членки да използват горепосочената методика и да докладват резултатите от нейното прилагане на всеки три години, считано от 30 юни 2011 г. От държавите-членки се изисква да докладват относно своите национални планове за сгради, в които емисиите на въглероден двуокис и потреблението на енергия са ниски или равни на нула, като Комисията трябва да анализира тези планове и да изготви доклад за напредъка. И накрая, от държавите-членки се изисква да докладват относно съизмеримостта на информационните и доброволни мерки за отоплителните инсталации и схемите за проверки.

<sup>18</sup> Следва да бъдат добавени допълнителни колони, ако е необходимо, т.е. ако продължителността на дейността надхвърля 6 години.

**5.2. Допълнителна полза от участието на Общността и съгласуваност на предложението с други финансови инструменти и евентуална възможни полезни взаимодействия**

Сградният сектор е най-големия потребител на енергия и генератор на емисии на CO<sub>2</sub> в ЕС и на него се падат около 40 % от общото крайно потребление на енергия в ЕС и емисии на CO<sub>2</sub>. Секторът има значителен неизползван потенциал за икономия на енергия при минимални разходи, който, ако бъде реализиран, би означавало, че през 2020 г. ЕС ще консумира 11 % по-малко крайна енергия.

**5.3. Цели, очаквани резултати и свързани с тях показатели на предложението в контекста на УД рамката**

Целта на директивата е икономия на енергия и намаляване емисиите на парникови газове в сградния сектор.

**5.4. Метод за изпълнение (примерен)**

Посочете по-долу избрания(ите) метод(и) за изпълнение:

- Централизирано управление**
  - пряко от Комисията
  - непряко чрез делегиране на:
    - изпълнителни агенции
    - структури, създадени от Общностите, в съответствие с член 185 от Финансовия регламент
  - национални органи в публичния сектор/органи в сферата на обществените услуги
- Споделено или децентрализирано управление**
  - с държавите-членки
  - с трети държави
- Съвместно управление с международни организации (моля, уточнете кои)**

Забележки:

## **6. НАБЛЮДЕНИЕ И ОЦЕНКА**

### **6.1. Система за наблюдение**

*Текст на стандарта*

### **6.2. Оценка**

#### **6.2.1. Оценка ex ante**

#### **6.2.2. Предприети мерки след междинна оценка/оценка ex-post (изводи от подобен опит в миналото)**

#### **6.2.3. Срокове и честота на бъдеща оценка**

## **7. МЕРКИ ЗА БОРБА С ИЗМАМИТЕ**

*Текст на стандарта*

## 8. ПОДРОБНИ ДАННИ ЗА РЕСУРСИТЕ

### 8.1. Цели на предложението, изразени във финансови разходи

Бюджетни кредити за поети задължения в милиони EUR (до трети десетичен знак)

(Предоставят се наименования на цели, действия и резултати)	Вид на получения резултат	Средна стойност на разходите	Година n		Година n+1		Година n+2		Година n+3		Година n+4		Година n+5 и по-нататък		Общо	
			Брой на резултатите	Съвкупни разходи	Брой на резултатите	Съвкупни разходи	Брой на резултатите	Съвкупни разходи								
ОПЕРАТИВНА ЦЕЛ № 1 <sup>19</sup> ...																
Дейност 1...																
-Резултат 1																
-Резултат 2																
Дейност 2...																
-Резултат 1																
Междинна сума за цел 1																
ОПЕРАТИВНА ЦЕЛ № 2 ...																
Дейност 1...																
-Резултат 1																

<sup>19</sup>

Както е описано в раздел 5.3

Междинна сума за цел 2																	
ОПЕРАТИВНА ЦЕЛ № п 1...																	
Междинна сума Цел п																	
<b>ОБЩО РАЗХОДИ</b>																	

## 8.2. Административни разходи

### 8.2.1. Брой и вид на човешките ресурси

Видове длъжности		Персонал, предвиден за управление на дейностите, използвайки налични и/или допълнителни средства ( <b>брой на длъжностите/ПРВ</b> )					
		Година n	Година n+1	Година n+2	Година n+3	Година n+4	Година n+5
Длъжностни лица	AD	3	3	3	3	3	3
	B*, C*/AST						
Персонал, финансиран по статия XX 01 02							
Друг персонал, финансиран по статия XX 01 04/05							
<b>Общо</b>		3	3	3	3	3	3

### 8.2.2. Описание на задачите, произтичащи от дейността

Установяване и наблюдения на методиката за изчисляване на оптималното равнище на разходи на минималните изисквания за енергийни характеристики на сградите.

Преглед на изпълнението на директивата от държавите-членки и доклад за това. Подготовка, организиране и преглед на срещите на комитета (по комитология).

### 8.2.3. Източници на човешки ресурси (задължителни)

- Работни места, разпределени понастоящем за управление на програмата, които да бъдат заменени или чиято численост да бъде увеличена
- Длъжности, преразпределени по APS/PDB за година n
- X Длъжности, които трябва да бъдат поискани в следващата процедура в рамките на ГПС/ППБ
- Длъжности, които ще бъдат разгърнати с използване на съществуващите ресурси в рамките на услугата по управлението (вътрешно разширяване)
- Работни места, необходими за година n, които не са предвидени в ГПС/ППБ за въпросната година

8.2.4. Други административни разходи, включени в референтната сума (XX 01 04/05 – Разходи за административно управление)

милиона EUR (до третия десетичен знак)

Бюджетен ред (номер и наименование)	Година n	Година n+1	Година n+2	Година n+3	Година n+4	Година n+5 и по-нататък	Общо
<b>1 Техническа и административна помощ (включително разходи за съответния персонал)</b>							
Изпълнителни агенции <sup>20</sup>							
Друга техническа и административна помощ							
<i>intra muros</i>							
<i>extra muros</i>							
<b>Общо техническа и административна помощ</b>							

8.2.5. Финансови разходи за човешки ресурси и свързани с тях разходи, които не са включени в референтната сума

милиона EUR (до третия десетичен знак)

Вид човешки ресурси	Година n	Година n+1	Година n+2	Година n+3	Година n+4	Година n+5 и по-нататък
Длъжностни лица и временно нает персонал (XX 01 01)	0,366	0,366	0,366	0,366	0,366	0,366
Персонал, финансиран по статия XX 01 02 (помощен персонал, външни национални експерти, служители на договор и др.)  (посочете бюджетния ред)						

<sup>20</sup> Трябва да се посочи конкретната законодателна финансова обосновка за засегнатата/ите изпълнителна/и агенция/и.

<b>Общо разходи за човешки ресурси и свързаните с тях разходи (които НЕ са включени в референтната сума)</b>	0,366	0,366	0,366	0,366	0,366	0,366
--	-------	-------	-------	-------	-------	-------

*Изчисляване – Длъжностни лица и временно наети лица*

Ако е уместно, позовете се на точка 8.2.1

За година n: 3 служители на длъжност администратори (122 000€/на служител/годишно)

*Изчисление – Персонал, финансиран по статия XX 01 02*

Ако е уместно, позовете се на точка 8.2.1

*8.2.6. Други административни разходи, които не са включени в референтната сума*

милиона EUR (до третия десетичен знак)

	Годи на n	Годи на n+1	Годи на n+2	Годи на n+3	Годи на n+4	Годи на n+5 и по-нататък	Общо
XX 01 02 11 01 – Командировки							
XX 01 02 11 02 – Среци и конференции							
XX 01 02 11 03 – Комитети <sup>21</sup>							
XX 01 02 11 04 – Проучвания и консултации							
XX 01 02 11 05 – Информационни системи							
<b>2 Общо други разходи за управление (XX 01 02 11)</b>							

<sup>21</sup> Посочва се видът на комитета и групата, към която принадлежи.

3 Други разходи от административен характер (посочва се включително и бюджетният ред)							
Общо административни разходи, различни от човешки ресурси и свързани с тях разходи (които НЕ СА включени в референтната сума)							

Изчисляване – Други административни разходи, които не са включени в референтната сума.

Нуждите от административни и човешки ресурси ще бъдат удовлетворявани в рамките на средствата, които могат да бъдат отпуснати на управляващата генералната дирекция в рамките на процедурата за отпускане на средства за годината, в контекста на бюджетните ограничения.